



6600001949

Číslo zmluvy/Agreement No.: 2024-12-015

Zmluva o zúčtovaní odchýlky
Agreement on Settlement of Imbalances
(ďalej len „Zmluva“) / (hereinafter as „the Agreement“)

medzi / between:

Meno / Name: **MH Teplárenský holding, a.s.**
Sídlo / Seat: Turbínová 3, 831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto,
Slovenská republika
IČO / ID code: 36 211 541
DIČ / Tax code: 2020048580
IČ DPH / VAT No.: SK2020048580
Zastúpená / Represented by: **Ing. Miroslav Kavuľa**, predseda predstavenstva
Mgr. Peter Matúš, člen predstavenstva
IBAN:
BIC:
Referencia / Reference: 192
EIC: 24X-TEKOAS—O
Obchodný register / Place of registration: Mestský súd Bratislava III / Municipal Court Bratislava III
Oddiel: Sa, Vložka č. 7386/B / Section: Sa, Insert No. 7386/B
(ďalej ako „**Subjekt zúčtovania**“ / hereinafter as „**Subject of Settlement**“)
a / and
Meno / Name: **OKTE, a.s.**
Sídlo / Seat: Mlynské nivy 48, 821 09 Bratislava, Slovenská republika
IČO / ID code: 45 687 862
DIČ / Tax code: 2023089728
IČ DPH / VAT No.: SK2023089728
Zastúpená / Represented by: **Ing. Robert Sedlák**, predseda predstavenstva/
Chairman of the Board of Directors
Mgr. Kamil Peteraj, člen predstavenstva /
Member of the Board of Directors
Obchodný register / Place of registration: Mestský súd Bratislava III / Municipal Court Bratislava III
Oddiel: Sa, Vložka č. 5087/B / Section: Sa, Insert No. 5087/B
Bankové spojenie: / Bank details: Tatra banka, a.s.
Účet pre odchýlky a zúčtovanie rozdielov / Bank account for settlement of imbalances:

Účet pre finančnú zábezpeku / Bank account for financial security:

Účet pre centrálnu fakturáciu / Bank account for central invoicing:

Bežný účet (napr. pre ročnú fixnú platbu) / Common bank account (i.e. annual fixed payment):

(ďalej ako „**OKTE**“ / hereinafter as „**OKTE**“)(ďalej spolu ako „**Zmluvné strany**“ / hereinafter as „**Contracting parties**“)

I. Preambula

1. OKTE vykonáva činnosť zúčtovania odchýlok a činnosť centrálnej fakturácie podľa zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o energetike**“), a ďalej činnosť zúčtovania rozdielov v zmysle vyhlášky č. 207/2023 Z.z., ktorou sa ustanovujú pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s elektrinou, obsahové náležitosti prevádzkového poriadku prevádzkovateľa sústavy, organizátora krátkodobého trhu s elektrinou a rozsah obchodných podmienok, ktoré sú súčasťou prevádzkového poriadku prevádzkovateľa sústavy (ďalej len „Pravidlá trhu“) a Prevádzkového poriadku OKTE (ďalej len „PP OKTE“), schváleného Úradom pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „ÚRSO“) v platnom znení.

I. Preamble

1. OKTE carries out the settlement of imbalances and central invoicing in accordance with Act No. 251/2012 Coll. on energy and on alteration and amendment to certain laws, as amended (hereinafter as the “**Energy Act**”) and the settlement of differences pursuant to Decree No. 207/2023 Coll. determining the internal energy market rules, content prerequisites of the Operating Rules of the system operator, short-term electricity market organizer and the scope of the commercial terms and conditions, which are part of the system operator’s Operating Rules (hereinafter as the “Market Rules”) and OKTE’s Operating Rules (hereinafter as the “OKTE OR”) approved by the Regulatory Office for Network Industries, in Slovak: Úrad pre reguláciu sieťových odvetví (hereinafter as the “URSO”) as amended.

2. Táto Zmluva sa riadi najmä ustanoveniami Zákona o energetike, zákona č. 250/2012 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o regulácii“), zákona č. 513/1991 Z.z. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“), zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o DPH“), príslušnými nariadeniami vlády, vyhláškami ÚRSO, najmä Pravidlami trhu, vyhláškami Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky (ďalej len „MH SR“), platnými rozhodnutiami ÚRSO, PP OKTE, Pravidlami prevádzky informačných systémov OKTE (ďalej len „Pravidlá IS OKTE“).
3. Terminológia a odborné pojmy používané v tejto Zmluve vychádzajú zo Zákona o energetike, Zákona o regulácii, Pravidiel trhu, nariadení vlády, vyhlášok MH SR, vyhlášok ÚRSO, rozhodnutí ÚRSO a PP OKTE.
4. OKTE v súlade so Zákomom o energetike a Pravidlami trhu vykonáva činnosť centrálnej fakturácie a tak v súlade s ust. § 9 ods. 4 Zákona o DPH koná voči Subjektu zúčtovania vo vlastnom mene, pričom takto zabezpečuje službu (centrálnu fakturáciu) na účet prevádzkovateľov sústav a výrobcov elektriny.
2. This Agreement shall be governed in particular by provisions of the Energy Act, Act No. 250/2012 Coll. on Regulation in Network Industries, as amended (hereinafter as the "Regulation Act"), Act No. 513/1991 Coll. the Commercial Code, as amended (hereinafter as the "Commercial Code"), Act No. 222/2004 Coll., on the Value Added Tax, as amended (hereinafter as the "VAT Act"), applicable government regulations, decrees of the ÚRSO, particularly by the Market Rules, decrees of the Ministry of Economy of the Slovak Republic, valid decisions of the ÚRSO, OKTE OR, the Operating Rules of the OKTE information systems (hereinafter as the "OKTE IS Rules").
3. The terminology and special terms used herein shall be interpreted pursuant to the Energy Act, the Regulation Act, the Market Rules, government regulations, decrees of the Ministry of Economy, decisions of the ÚRSO and OKTE OR.
4. OKTE shall provide central invoicing in accordance with the Energy Act and the Market Rules. Pursuant to the provisions of Art. 9, par. 4 of the VAT Act, OKTE shall act towards the Subject of Settlement on its own behalf while thus providing services (central invoicing) on account of system operators and electricity producers.

II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je vyhodnotenie, zúčtovanie a vysporiadanie odchýlok Subjektu zúčtovania, činnosť centrálnej fakturácie vykonávaná pre Subjekt zúčtovania, ktorý má alebo plánuje prevziať zodpovednosť za odchýlku za odberné a odovzdávacie miesta, a činnosť zúčtovania rozdielov vykonávaná pre Subjekt zúčtovania, ktorý má alebo plánuje prevziať zodpovednosť za odchýlku za odberné a odovzdávacie miesta, v zmysle Pravidiel trhu a PP OKTE zo strany OKTE.
2. Zmluvou o zúčtovaní odchýlky sa OKTE zaväzuje vyhodnocovať, zúčtovať a vysporiadať odchýlku Subjektu
1. The subject matter of this Agreement shall be the evaluation, clearing and settlement of imbalances for the Subject of Settlement, central invoicing for the Subject of Settlement that has or plans to assume responsibility for imbalance of the consumption and supply points, and the settlement of differences for the Subject of Settlement that has or plans to assume responsibility for imbalance of the consumption and supply points in accordance with the Market Rules and OKTE OR carried out by OKTE.
2. Under the Agreement on Settlement of Imbalances, OKTE undertakes to evaluate, clear and settle imbalances of the Subject

zúčtovania a uhradiť platbu za odchýlky a Subjekt zúčtovania sa zaväzuje uhradiť platbu za odchýlky a služby poskytnuté Subjektu zúčtovania zo strany OKTE. Zmluvou o zúčtovaní odchýlky sa ďalej OKTE zaväzuje vykonávať pre Subjekt zúčtovania, ktorý má alebo plánuje prevziať zodpovednosť za odchýlku za odborné a odovzdávacie miesta, centrálnu fakturáciu a zúčtovanie rozdielov a uhradiť platby pre Subjekt zúčtovania zo zúčtovania rozdielov a Subjekt zúčtovania sa zaväzuje uhradiť OKTE poplatky súvisiace s prevádzkou sústavy (tzn. poplatok na základe tarify za systémové služby a poplatok na základe tarify za prevádzkovanie systému) a poplatok za zúčtovanie rozdielov.

III. Registrácia Subjektu zúčtovania

1. Subjektu zúčtovania bude umožnený prístup do IS OKTE len v prípade (i) podpisu tejto Zmluvy; (ii) poskytnutia finančnej zábezpeky v súlade s Článkom IV; a (iii) po úhrade ročnej fixnej platby v súlade s Článkom XI, ods. 6, písm. a), (iv) odovzdania Oprávnenia na B2B SEPA inkaso v prospech OKTE.
2. Pre vylúčenie pochybností, úhrada ročnej fixnej platby je viazaná na Subjekt zúčtovania a nie existenciu tejto alebo inej zmluvy. V prípade ak Subjekt zúčtovania preukáže úhradu ročnej fixnej platby na základe iného právneho dôvodu ako je táto Zmluva, OKTE bude považovať ročnú fixnú platbu podľa tejto Zmluvy za uhradenú.
3. Proces registrácie, spôsob prístupu, zverejňovanie, termíny, možnosti a spôsoby zrušenia registrácie Subjektu zúčtovania v IS OKTE sa riadia ustanoveniami PP OKTE.

IV. Finančná zábezpeka

1. Subjekt zúčtovania je povinný poskytnúť finančnú zábezpeku, a to jednou z nasledovných možností, alebo ich kombináciou:

of Settlement and pay for imbalances and the Subject of Settlement undertakes to make payments for imbalances and services provided by OKTE to the Subject of Settlement. Under the Agreement on Settlement of Imbalances, OKTE further undertakes to carry out the central invoicing and settlement of differences and make payments to the Subject of Settlement as per the settlement of differences, and all this for the Subject of Settlement that has or plans to assume responsibility for imbalance of the consumption and supply points, and the Subject of Settlement undertakes to pay OKTE the fees related to the power system operation (i.e. the fee based on the tariff for the system services and the fee based on the tariff for the system operation) and the fee for the settlement of differences.

III. Registration of the Subject of Settlement

1. The Subject of Settlement shall be allowed access to the OKTE IS only in the case of (i) signing this Agreement; (ii) provision of the financial security in accordance with Article IV; and (iii) after making the annual fixed payment in accordance with Article XI, par. 6, letter a), (iv) providing of the B2B SEPA Direct Debit Authorization to OKTE.
2. For the avoidance of doubt, making the annual fixed payment shall be linked to the Subject of Settlement and not to the existence of this or any other agreement. In the event that the Subject of Settlement proves making the annual fixed payment for a legal reason other than this Agreement, OKTE shall consider the annual fixed payment under this Agreement to have been made.
3. The process of registration, the method of access, publication, terms, options and methods of cancellation of the Subject of Settlement's registration in the OKTE IS shall be governed by the OKTE OR provisions.

IV. Financial security

1. The Subject of Settlement shall be obliged to provide the financial security in any of the following options or by combination thereof:

- a) zložením hotovosti na účet OKTE, uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, a to minimálne 3 pracovné dni pred účinnosťou tejto Zmluvy s referenciou, IBAN a BIC uvedenými v kmeňových údajoch Subjektu zúčtovania;
- b) odovzdaním bankovej záruky OKTE v slovenskom jazyku; spolu s bankovou zárukou predloží Subjekt zúčtovania potvrdenie banky, ktorá vystavila bankovú záruku, o jej credit ratingu; banková záruka musí byť vystavená od banky s bankovou licenciou v Slovenskej republike (ďalej len „SR“) s priznaným dlhodobým credit ratingom minimálne na úrovni BBB+ (S&P), resp. Baa1 (Moody's) alebo Slovenskou záručnou a rozvojovou bankou alebo EXIMBANKOU SR, s dobou platnosti minimálne 12 mesiacov; Subjekt zúčtovania doručí platnú bankovú záruku OKTE, a to minimálne 15 kalendárnych dní pred požadovaným dňom účinnosti tejto Zmluvy,
- c) odovzdaním súhlasu poisťiteľa s vinkuláciou poistného plnenia - poistnej záruky s bezpodmienečným príslubom úhrady, ktorá kryje neschopnosť splácať záväzky v prospech OKTE k poistnej zmluve uzatvorenej s poisťovacou spoločnosťou s credit ratingom minimálne na úrovni AA+ (S&P), resp. Aa1 (Moody's) s povolením na výkon poisťovacej činnosti udeleným Národnou Bankou Slovenska s dobou platnosti minimálne 12 mesiacov v slovenskom jazyku; Subjekt zúčtovania doručí poistnú záruku minimálne 15 kalendárnych dní pred požadovaným dňom účinnosti tejto Zmluvy. Spolu s poistnou zárukou predloží potvrdenie poisťovne, ktorá vystavila poistnú záruku o jej credit ratingu.
- a) by depositing advance cash deposit on OKTE's account stated in heading hereof within at least 3 business days prior to the effectiveness hereof with reference, IBAN and BIC stated in Subject of Settlement's primary details;
- b) by handing over a bank guarantee in the Slovak language to OKTE; the Subject of Settlement shall submit the bank guarantee along with a bank confirmation of a bank, which issued the bank guarantee, on its credit rating; the bank guarantee shall be issued by a bank licensed in the Slovak Republic (hereinafter as the "SR") with an assigned long-term credit rating of at least BBB+ (S&P) or Baa1 (Moody's), as appropriate, or the Slovak Guarantee and Development Bank or EXIMBANKA SR with a minimum validity period of 12 months; the Subject of Settlement shall deliver the valid bank guarantee to OKTE no later than 15 calendar days before the required effective date of this Agreement,
- c) by submitting the insurer's consent to the blockage of payment of insurance benefits - insurance guarantee with an unconditional promise of payment, which shall cover the inability to settle the payables for the benefit of OKTE with respect to the insurance agreement concluded with an insurance company with a credit rating of at least AA+ (S&P) or Aa1 (Moody's) with a license to perform insurance activities granted by the National Bank of Slovakia with a validity period of no shorter than 12 months in the Slovak language; the Subject of Settlement shall deliver the insurance guarantee at least 15 calendar days prior to the required effective date of this Agreement. Along with the insurance guarantee, the Subject of Settlement shall submit a confirmation from the insurance company that issued the insurance guarantee about its credit rating.

2. Vyúčtovanie úroku z depozitu prebieha 2. Settlement of the interest on deposit shall

podľa nasledovných podmienok:

a) V prípade, ak je úroková sadzba depozitov uložených v banke podľa aktuálnych obchodných podmienok banky kladná, OKTE do 15. dňa po uplynutí kalendárneho štvrťroka informuje Subjekt zúčtovania o hodnote výnosu z depozitu sprístupnením podkladu v IS OKTE. OKTE v mene a na účet Subjektu zúčtovania fakturuje hodnotu výnosu z depozitu a následne sprístupní faktúru Subjektu zúčtovania v IS OKTE a zašle ju e-mailom na adresu uvedenú pri uzatváraní tejto Zmluvy. Faktúra je splatná do 14 kalendárnych dní odo dňa jej sprístupnenia Subjektu zúčtovania v IS OKTE.

b) V prípade, ak je úroková sadzba depozitov uložených v banke podľa aktuálnych obchodných podmienok banky záporná, OKTE do 15. dňa po uplynutí kalendárneho štvrťroka informuje Subjekt zúčtovania o vynaložených nákladoch sprístupnením podkladu v IS OKTE. OKTE refakturuje vynaložené náklady a následne sprístupní faktúru Subjektu zúčtovania v IS OKTE a zašle ju e-mailom na adresu uvedenú pri uzatváraní tejto Zmluvy. Faktúra je splatná do 14 kalendárnych dní odo dňa jej sprístupnenia Subjektu zúčtovania v IS OKTE. Subjekt zúčtovania uhradí OKTE sumu (vynaložené náklady) vo výške záporného úroku účtovaného OKTE bankou podľa aktuálnych obchodných podmienok banky. Ak Subjekt zúčtovania neuhradí OKTE túto faktúru, je OKTE oprávnený na jej úhradu použiť depozit Subjektu zúčtovania uložený v banke najskôr v prvý pracovný deň po splatnosti neuhradeného záväzku.

be as follows:

a) If, according to the Bank Commercial terms and conditions, the interest rate on cash deposit in bank is positive, OKTE shall inform the Subject of Settlement about the sum of the deposit income in the form of making the indication/information available to the Subject of Settlement in the OKTE IS within 15 days after the end of the calendar quarter-year. OKTE shall invoice on behalf and on the account of the Subject of Settlement the sum of the deposit income and shall make the invoice available to the Subject of Settlement in the OKTE IS and send it by e-mail to the address specified when concluding this Agreement. The invoice shall become due and payable within 14 calendar days after the day it was made available to the Subject of Settlement in the OKTE IS.

b) If, according to the Bank Commercial Terms and Conditions, the interest rate on cash deposit in the Bank is negative, OKTE shall inform the Subject of Settlement about the costs of deposit in the form of making the indication/information available to the Subject of Settlement in the OKTE IS within 15 days after the end of the calendar quarter-year. OKTE shall re-invoice the costs of deposit and shall make the invoice available to the Subject of Settlement in the OKTE IS and send it by e-mail to the address specified when concluding this Agreement. The invoice shall become due and payable within 14 calendar days after the day it was made available to the Subject of Settlement in the OKTE IS. The Subject of Settlement shall pay to OKTE negative interest (costs) in the sum of negative interest rate as charged OKTE by the Bank according to the valid Commercial terms and conditions of the Bank. If the Subject of Settlement does not pay the invoice (costs of negative interest), OKTE shall be entitled to satisfy its claim from the deposited Security of the Subject of

- Settlement at the earliest on the first business day after the due date.
3. OKTE stanoví výšku finančnéj zábezpeky Subjektu zúčtovania podľa PP OKTE.
 3. OKTE shall set the amount of financial security for the Subject of Settlement according to the OKTE OR.
 4. V prípade nesúhlasu Subjektu zúčtovania s výškou finančnéj zábezpeky sa postupuje podľa PP OKTE.
 4. In the case of Subject of Settlement's disagreement with the amount of the financial security, the procedure specified in the OKTE OR shall be followed.
 5. V prípade neuhradenia splatných záväzkov Subjektu zúčtovania voči OKTE, vrátane splatných záväzkov na úhradu platieb na základe zálohových predpisov, vzniknutých na základe tejto Zmluvy, je OKTE oprávnený použiť finančné zabezpečenie Subjektu zúčtovania na uhradenie vzniknutého záväzku.
 5. In the event of non-payment of payable obligations by the Subject of Settlement to OKTE including the due payments based on the security provisions accrued from this agreement OKTE is entitled to use the financial security of the Subject of Settlement to cover the accrued obligation.
 6. O použití finančnéj zábezpeky OKTE informuje Subjekt zúčtovania najneskôr v prvý pracovný deň po uplatnení finančnéj zábezpeky. O použití finančnéj zábezpeky bude Subjekt zúčtovania informovaný prostredníctvom IS OKTE a následne e-mailom a doporučeným listom na adresu Subjektu zúčtovania.
 6. OKTE shall inform the Subject of Settlement on the use of financial security no later than on the first business day following the date on which the financial security was applied. The Subject of Settlement shall be informed on the use of financial security via the OKTE IS and subsequently by e-mail and a registered letter to the address of the Subject of Settlement.
 7. Ak v dôsledku čerpania alebo prepočtu finančnéj zábezpeky poklesne jej výška pod jej stanovenú hodnotu podľa ods. 3 tohto článku, OKTE vyzve Subjekt zúčtovania, aby doplnil finančnú zábezpeku a Subjekt zúčtovania je povinný doplniť finančnú zábezpeku na stanovenú hodnotu najneskôr do 3 pracovných dní od výzvy OKTE. Ak pri čerpaní finančnéj zábezpeky zo strany OKTE nebola finančná zábezpeka Subjektu zúčtovania dostatočná na úhradu záväzku Subjektu zúčtovania, OKTE vyzve Subjekt zúčtovania, aby súčasne s doplnením finančnéj zábezpeky v termíne podľa prvej vety tohto ods. uhradil zvyšnú časť záväzku po splatnosti a Subjekt zúčtovania je povinný zvyšnú časť záväzku po splatnosti uhradiť najneskôr do 3 pracovných dní od výzvy OKTE.
 7. If as a result of drawing or recalculating the financial security, its amount should decrease below its specified value according to par. 3 of this article, OKTE shall request the Subject of Settlement to supplement the financial security and the Subject of Settlement shall be obliged to supplement the financial security to the specified value no later than within 3 business days from the OKTE request date. If in OKTE drawing the financial security, such financial security was not sufficient for the payment of the obligation of the Subject of Settlement, OKTE shall request the Subject of Settlement to pay the remaining portion of the overdue obligation along with the supplement of the financial security by the date pursuant to the first sentence of this paragraph, and the Subject of Settlement shall be obliged to pay the remaining portion of the overdue obligation no later than within 3 business days from the OKTE request.
 8. Pokiaľ je vypočítaná hodnota finančnéj zábezpeky na nasledujúci mesiac nižšia,
 8. If the calculated value of financial security for the next month is lower than the actual

ako je aktuálna, je Subjekt zúčtovania povinný ponechať finančnú zábezpeku z aktuálneho mesiaca do 20. kalendárneho dňa nasledujúceho mesiaca. Na základe prijatia originálu písomnej žiadosti o zníženie finančnej zábezpeky podpísanej štatutárnym orgánom Subjektu zúčtovania OKTE príslušnú čiastku vyrovná so Subjektom zúčtovania najskôr druhý pracovný deň po dátume podľa predchádzajúcej vety. V žiadosti Subjekt zúčtovania uvedie dôvod vrátenia finančnej zábezpeky, referenciu, BIC, adresu banky a číslo účtu v tvare IBAN, na ktorý OKTE príslušné finančné prostriedky vráti. Vzor žiadosti je uverejnený na webovom sídle OKTE. V prípade zvýšenia finančnej zábezpeky na nasledujúci mesiac je Subjekt zúčtovania povinný navýšiť finančnú zábezpeku najneskôr do 26. dňa mesiaca, v ktorom bol zverejnený prepočet finančnej zábezpeky na nasledujúci mesiac.

9. OKTE je oprávnený vykonať kedykoľvek hodnotenie dennej odchýlkivosti Subjektu zúčtovania nasledujúcim spôsobom:

- a) OKTE vypočíta sumu absolútnych hodnôt rozdielov nameraných hodnôt dodávok a odberov elektriny vypočítaných pre jednotlivé zúčtovacie periódy za kalendárny deň v rámci bilančnej skupiny Subjektu zúčtovania,
- b) OKTE vypočíta sumu absolútnych hodnôt odchýlok Subjektu zúčtovania vypočítaných pre jednotlivé zúčtovacie periódy za rovnaký kalendárny deň ako deň podľa písm. a) tohto ods.,
- c) OKTE vypočíta ukazovateľ hodnotenia dennej odchýlkivosti Subjektu zúčtovania za kalendárny deň ako podiel výšky odchýlok Subjektu zúčtovania vypočítanej podľa písm. b) tohto ods. a hodnoty vypočítanej podľa písm. a) tohto ods., pričom ak sa hodnota určená podľa písm. a) tohto ods. rovná nule, OKTE hodnotenie dennej odchýlkivosti

value, the Subject of Settlement shall be bound to retain the financial security from the current month until the twentieth calendar day of the following month. Upon receipt of an original of the written request for the reduction of the financial security signed by the statutory body of the Subject of Settlement, OKTE shall settle the relevant amount with the Subject of Settlement not earlier than the second business day after the date according to the previous sentence. In its request, the Subject of Settlement shall state the reason for return of the financial security, reference, BIC, bank address and bank account number in the IBAN format, to which OKTE shall return the funds. The request form is published on the OKTE website. In the case of an increase in the financial security for the next month, the Subject of Settlement shall be obliged to increase the financial security no later than the 26th day of the month in which the recalculation of the financial security for the following month was published.

9. OKTE shall at any time be entitled to conduct an evaluation of the daily imbalances of the Subject of Settlement in the following way:

- a) OKTE shall calculate the sum of absolute values of the differences of the measured values of supplies and consumptions of the electricity for one particular clearing periods within the balancing group of the Subject of Settlement
- b) OKTE shall calculate the absolute value of the imbalances of the Subject of Settlement for particular clearing periods for the same calendar day as in letter a) of this par. based on the particular clearing periods of the Subject of Settlement
- c) OKTE shall calculate the daily ratio evaluation of imbalances of the Subject of Settlement for one calendar day as a proportion of the Subject of Settlement's calculated in letter b) of this par. and the value of letter a) of this par. If the value of letter a) of this par. is zero, OKTE shall not calculate the daily value of the ratio of calculated differences in imbalances of the Subject of Settlement for that particular

Subjektu zúčtovania pre príslušný kalendárny deň nevykoná.

10. V prípade, že ukazovateľ hodnotenia dennej odchýlkovosti vypočítaný podľa predchádzajúceho odseku opakovane prevyšuje hodnotu 0,5, OKTE je oprávnený stanoviť výšku finančnej zábezpeky podľa vzorca uvedeného v PP OKTE, pričom:

a) výška maximálneho objemu denných obchodov bude určená ako vyššia z nasledujúcich hodnôt:

- i. výška disponibilného objemu obchodov Subjektu zúčtovania určená podľa PP OKTE,
- ii. maximálna hodnota z hodnôt vypočítaných pre jednotlivé kalendárne dni podľa ods. 9 písm. a) za obdobie posledných 30 dní,

b) pomerná odchýlka Subjektu zúčtovania sa určí

- i. v prípade, ak OKTE stanoví výšku maximálneho objemu denných obchodov podľa tohto ods. písm. a) bodu i, ako podiel priemeru hodnôt odchýlky vypočítaných podľa ods. 9 písm. b) a výšky disponibilného objemu obchodov určenej podľa tohto ods. písm. a) bodu i za dni, v ktorých ukazovateľ hodnotenia dennej odchýlkovosti Subjektu zúčtovania za uplynulých 30 dní prevýšil hodnotu 0,5, s presnosťou na tri desatinné miesta,
- ii. v prípade, ak OKTE stanoví výšku maximálneho objemu denných obchodov podľa tohto ods. písm. a) bodu ii, vo výške priemeru hodnôt ukazovateľa hodnotenia dennej odchýlkovosti Subjektu zúčtovania vypočítaných za dni, v ktorých ukazovateľ hodnotenia dennej odchýlkovosti Subjektu zúčtovania za uplynulých 30 dní prevýšil hodnotu 0,5, s presnosťou na tri desatinné miesta,

day.

10. If the indicator of daily value of imbalances calculated in the above-mentioned par. repeatedly reaches the value of 0,5, OKTE is entitled to set the financial security based on the formula stated in the OKTE OR, as follows:

a) the maximum volume of the daily trading will be set as the higher value of the following:

- i. ratio of the disposable volume of trades by the Subject of Settlement as set in the OKTE OR,
- ii. the maximum of the values calculated for particular calendar days in par. 9, letter a) for the last 30 days.

b) proportional value of imbalance of the Subject of Settlement shall be set in the event that:

- i. OKTE sets the maximum volume of the daily trades according this par., letter a), point i, as a proportion of the average value of imbalance calculated according to par. 9, letter b) and value of disposable volume of trades as calculated in this par., letter a), point i, for the days in which the indicator of the daily of calculated differences in imbalances of the Subject of Settlement for the last 30 days was higher than calculated with the accuracy of three decimal points,
- ii. OKTE sets the maximum volume of daily trades according to this par. letter a), point ii, as a proportion of the average value of the indicator of calculated differences in imbalances of the Subject of Settlement calculated for days in which the indicator of the daily indicator of calculated differences in imbalances of the Subject of Settlement for the last 30 days exceeded the value of 0.5, calculated with the accuracy of three decimal points,

- c) v prípade zvýšenia finančnej zábezpeky podľa tohto odseku je Subjekt zúčtovania povinný navýšiť finančnú zábezpeku najneskôr do 3 pracovných dní od oznámenia novej výšky finančnej zábezpeky prostredníctvom IS OKTE,
- d) stanovenie výšky finančnej zábezpeky podľa tohto odseku je OKTE oprávnený vykonať v prípade potreby aj opakovane.
11. Subjekt zúčtovania, ktorému končí platnosť registrácie v IS OKTE, je povinný ponechať finančnú zábezpeku až do doby konečného zúčtovania odchýlok. Výška tejto finančnej zábezpeky sa stanoví na základe očakávaných rozdielov medzi mesačným a konečným zúčtovaním odchýlok. Pri neplnení tejto povinnosti môže byť Subjektu zúčtovania účtovaná zmluvná pokuta vo výške 0,03 % z určenej čiastky za každý deň neplnenia tejto povinnosti.
12. OKTE má právo držať finančné prostriedky od Subjektu zúčtovania zložené na účely finančnej zábezpeky na ľubovoľnom zo svojich bankových účtov, v dôsledku čoho môžu byť takéto finančné prostriedky vrátené Subjektu zúčtovania bankovým prevodom z ľubovoľného bankového účtu, ktorého majiteľom je OKTE.
13. OKTE je oprávnený použiť na úhradu všetkých záväzkov po splatnosti Subjektu zúčtovania voči OKTE finančnú zábezpeku poskytnutú Subjektom zúčtovania podľa tejto Zmluvy alebo podľa zmluvy o prístupe a podmienkach účasti na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou.
- c) in the event of required increase of the financial security as stipulated in this Art., the Subject of Settlement shall do so in three business days at the latest after being notified of its new limit by the OKTE IS,
- d) If necessary, in accordance with this Art., OKTE shall be entitled to set the limit for the financial security of the Subject of Settlement repeatedly.
11. The Subject of Settlement whose registration in the OKTE IS expires shall be required to maintain the financial security till the date of the final settlement of imbalances. The amount of this financial security shall be determined on the basis of an expected amount of differences between the monthly and final settlement of imbalances. In the event of non-compliance with this requirement Subject of Settlement may be charged with a contractual penalty in the amount of 0.03% of the specified amount for each day of non-compliance.
12. OKTE shall have the right to keep funds from the Subject of Settlement deposited for the purpose of the financial security in any of its bank accounts with the consequence that such funds may be returned to the Subject of Settlement by bank transfer from any bank account belonging to OKTE.
13. OKTE shall be entitled to use the financial security provided by the Subject of Settlement under this Agreement or under the contract on access and conditions of participation in the organized short-term cross-border electricity market for the payment of all overdue obligations of the Subject of Settlement towards OKTE.

V. Spôsob odovzdávania hodnôt dodávok a odberov

1. Spôsob odovzdávania zmluvne dohodnutých denných diagramov dodávok a odberov sa riadi ustanoveniami PP OKTE. („Registrácia denných diagramov dodávky a odberu“).
2. Subjekt zúčtovania môže aktualizovať

V. The method of delivering supply and consumption values

1. The method of delivering the contractually agreed daily diagrams on supply and consumption is governed by the OKTE OR ("Registration of daily supply and consumption diagrams").
2. The Subject of Settlement may update the

denné diagramy za svoju bilančnú skupinu v rámci vnútrodennej registrácie. Spôsob vnútrodennej registrácie diagramov sa uskutočňuje podľa postupu uvedeného v PP OKTE.

3. V rámci vnútrodennej registrácie môže OKTE prijímať aj úpravy denných diagramov vo forme prírastkov dodávok, resp. odberov, prostredníctvom obchodnej platformy.
4. Subjekt zúčtovania môže poveriť obchodnú platformu na zastupovanie pre nahlasovanie denných diagramov v rámci vnútrodennej registrácie diagramov. Zoznam poverených obchodných platforiem je uvedený v Prílohe č. 3 tejto Zmluvy.
5. Subjekt zúčtovania, ktorý realizuje len cezhraničný prenos, nezadáva denné diagramy do IS OKTE.

VI. Namerané hodnoty dodávok a odberov

1. Spôsob a termíny odovzdávania nameraných hodnôt dodávok a odberov sa riadi ustanoveniami PP OKTE. („Poskytovanie údajov zo strany účastníkov trhu s elektrinou“).
2. OKTE poskytuje Subjektu zúčtovania evidované údaje o všetkých odberných a odovzdávacích miestach (ďalej len „OOM“), ktoré sú priradené do bilančnej skupiny Subjektu zúčtovania. OKTE poskytuje Subjektu zúčtovania prístup k nameraným hodnotám odberu a dodávky elektriny, vrátane údajov zohľadňujúcich aktivovanú agregovanú flexibilitu, zdieľanú elektrinu a uskladnenú elektrinu s možnosťou ich exportu z IS OKTE.
3. OKTE poskytuje Subjektu zúčtovania údaje prostredníctvom zabezpečeného prístupu do IS OKTE, ktorý OKTE zriadi pre Subjekt zúčtovania na základe žiadosti o založenie používateľského účtu.

VII. Veľkosť, vyhodnotenie a reklamácia odchýlok

1. OKTE zistí veľkosť odchýlky Subjektu zúčtovania pre každú zúčtovaciu periódu (základná perióda vyhodnotenia a

daily diagrams (daily load profiles) for its balance group within the intra-day registration. The method of the intra-day registration of diagrams is performed pursuant to procedure described in the OKTE OR.

3. Within the intra-day registration, OKTE may also accept modifications of daily diagrams in the form of increases in supply or consumption, as appropriate, through the business platform.
4. The Subject of Settlement may authorize the business platform to input daily diagrams within the intra-day registration of diagrams. The list of authorized business platforms is mentioned in Annex No. 3 hereto.
5. The Subject of Settlement that only carries out cross-border transmission shall not input daily diagrams in the OKTE IS.

VI. Metered supply and consumption values

1. The method and time limits for delivery of metered supply and consumption values are governed by the OKTE OR provisions. (“Provision of metered values by electricity market participants”).
2. OKTE shall provide the Subject of Settlement with registered details at all consumption and supply points (hereinafter as the “CSP”), which are assigned to the Subject of Settlements’ balance group. OKTE shall provide the Subject of Settlement with access to the metered electricity consumption and supply values, including data taking into account activated aggregated flexibility, shared electricity and stored electricity, with an option of their export from the OKTE IS.
3. OKTE shall provide the Subject of Settlement with details through secured access to the OKTE IS, established for the Subject of Settlement by OKTE on the basis of request to establish a user account.

VII. Extent, Evaluation and Claim related to imbalances

1. OKTE shall determine the extent of the Subject of Settlement’s imbalance for each clearing period (a base period of

- následného zúčtovania odchýlok) ako rozdiel medzi dohodnutým množstvom elektriny jeho bilančnej skupiny a skutočným množstvom elektriny jeho bilančnej skupiny v MWh zaokrúhlene na 3 desatinné miesta, po zohľadnení množstva aktivovanej agregovanej flexibility, množstva zdieľanej elektriny a množstva regulačnej elektriny.
2. Pre vyhodnotenie odchýlok sa uplatňujú postupy uvedené v článku „Algoritmus zúčtovania odchýlok“ PP OKTE.
 3. Vyhodnotenie odchýlky a jej sprístupnenie subjektom zúčtovania je podmienené dodaním nameraných alebo náhradným spôsobom určených hodnôt odberov a dodávok elektriny pre jednotlivé subjekty potrebných pre zúčtovanie odchýlok od poskytovateľov údajov.
 4. Ak budú dodané namerané alebo náhradným spôsobom určené hodnoty odberov a dodávok elektriny podľa ods. 3 tohto článku, potom OKTE umožní Subjektu zúčtovania prostredníctvom IS OKTE denne po vyhodnotení odchýlok, najneskôr však do 10:30 hod. dňa D+1 prístup k nasledovným informáciám pre každú zúčtovaciu periódu:
 - a) veľkosť odchýlky Subjektu zúčtovania v MWh,
 - b) zúčtovacia cena v EUR/MWh,
 - c) percentuálny podiel súčtu odberov elektriny a dodávok elektriny pre odberné miesta s meraním typu C priradené do bilančnej skupiny Subjektu zúčtovania k celkovému súčtu všetkých odberov elektriny na celom vymedzenom území,
 - d) cena za podiel na nákladoch na regulačnú elektrinu v EUR/MWh
 - e) hodnoty odberov elektriny a dodávok elektriny bilančnej skupiny Subjektu zúčtovania podľa typu merania v MWh,
 - f) hodnoty regulačnej elektriny dodanej na odberných a odovzdávacích miestach priradených v bilančnej skupine Subjektu zúčtovania pre každú zúčtovaciu periódu,
- evaluation and subsequent clearing of imbalances) as the difference between the agreed amount of electricity of its balance group and the actual amount of electricity of its balance group in MWh rounded to 3 decimal places, after taking into account the amount of activated aggregated flexibility, the amount of shared electricity and the amount of regulating electricity.
2. The procedures listed in the article of the OKTE OR entitled “Settlement of Imbalances Algorithm” shall be applied to the evaluation of imbalances.
 3. The evaluation of imbalances and its accessibility to the Subjects of Settlement shall be conditional upon delivery of the metered or alternatively determined electricity supply and consumption values for the individual subjects required for the clearing of imbalances from the data providers.
 4. In case the metered or alternatively determined electricity supply and consumption values pursuant to par. 3 of this article are delivered, then the Subject of Settlement shall, via the OKTE IS after the evaluation of imbalances on a daily basis, however not later than by 10:30 a.m. of the day D+1, be allowed by OKTE to access the following information on each clearing period:
 - a) extent of Subject of Settlement's imbalance in MWh,
 - b) clearing price in EUR/MWh,
 - c) percentage of sum of supply and consumption of electricity for CSP with metering of type C assigned to balancing group of the Subject of Settlement to the total sum of the whole consumption of electricity throughout the defined territory,
 - d) price for the share in regulating electricity costs in EUR/MWh.
 - e) values of supply and consumption of electricity of the Subject of Settlement 's balance group according to the type of metering in MWh,
 - f) values of regulating electricity delivered at the consumption and supply points assigned in the Subject of Settlement's balance group for each clearing period,

- | | |
|---|--|
| <p>g) hodnoty agregovanej flexibility aktivovanej na odberných a odovzdávacích miestach priradených v bilančnej skupine Subjektu zúčtovania iným subjektom pre každú zúčtovaciu periódu,</p> <p>h) hodnoty agregovanej flexibility aktivovanej subjektom zúčtovania na odberných a odovzdávacích miestach priradených v bilančnej skupine iného subjektu zúčtovania pre každú zúčtovaciu periódu,</p> <p>i) hodnoty zdieľanej elektriny na odberných a odovzdávacích miestach priradených v bilančnej skupine Subjektu zúčtovania pre každú zúčtovaciu periódu,</p> <p>j) platba Subjektu zúčtovania za odchýlku v EUR,</p> <p>k) platba OKTE Subjektu zúčtovania za odchýlku v EUR,</p> <p>l) platba Subjektu zúčtovania za podiel na nákladoch na regulačnú elektrinu pri odbere elektriny a dodávke elektriny na odberných miestach a odovzdávacích miestach s meraním typu C v EUR,</p> <p>m) veľkosť odchýlky sústavy v MWh.</p> | <p>g) values of aggregated flexibility activated at the consumption and supply points assigned to other subjects in the Subject of Settlement's balance group for each clearing period,</p> <p>h) values of aggregated flexibility activated by the subject of settlement at the consumption and supply points assigned in another subject of settlement's balance group for each clearing period,</p> <p>i) values of shared electricity at the consumption and supply points assigned in the Subject of Settlement's balance group for each clearing period,</p> <p>j) Subject of Settlement's payment for imbalance in EUR,</p> <p>k) payment by OKTE to the Subject of Settlement for imbalances in EUR,</p> <p>l) Subject of Settlement's payment for share in regulating electricity costs for the consumption and supply of electricity at CSP provided with metering of type C in EUR,</p> <p>m) extent of power system imbalances in MWh.</p> |
|---|--|
5. OKTE zverejní prostredníctvom IS OKTE denne do 10:30 hod. dňa D+1 pre každú zúčtovaciu periódu predbežné denné vyhodnotenie odchýlky a regulačnej elektriny za predchádzajúci deň minimálne v rozsahu:
- | | |
|---|---|
| <p>a) veľkosť odchýlky sústavy v MWh,</p> <p>b) zúčtovaciu cenu odchýlky v EUR/MWh,</p> <p>c) súčet kladných odchýlok v MWh,</p> <p>d) súčet záporných odchýlok v MWh,</p> <p>e) objem kladnej regulačnej elektriny obstaranej prevádzkovateľom prenosovej sústavy v MWh,</p> <p>f) objem zápornej regulačnej elektriny obstaranej prevádzkovateľom prenosovej sústavy v MWh,</p> <p>g) objem aktivovanej agregovanej flexibility pre každú zúčtovaciu periódu v MWh,</p> <p>h) objem zdieľanej elektriny pre každú zúčtovaciu periódu v MWh,</p> | <p>5. OKTE shall publish a preliminary daily evaluation of imbalances and regulating electricity for the previous day via the OKTE IS on a daily basis by 10:30 a.m. of day D+1 for each clearing period at least to the following extent:</p> <p>a) extent of power system imbalance for each clearing period in MWh,</p> <p>b) clearing price for imbalances in EUR/MWh</p> <p>c) sum of positive imbalances in MWh</p> <p>d) sum of negative imbalances in MWh</p> <p>e) volume of positive regulating electricity acquired by operator of transmission system in MWh,</p> <p>f) volume of negative regulating electricity acquired by operator of transmission system in MWh,</p> <p>g) volume of activated aggregated electricity for each clearing period in MWh,</p> <p>h) volume of shared electricity for each clearing period in MWh,</p> |
|---|---|

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> i) celkové náklady na obstaranie kladnej regulačnej elektriny v EUR, j) celkové náklady na obstaranie zápornej regulačnej elektriny v EUR, k) celkový odber v odberných miestach vybavených určeným meradlom s priebehovým záznamom hodnôt v MWh, l) celkovú dodávku v odovzdávacích miestach vybavených určeným meradlom s priebehovým záznamom hodnôt v MWh, m) celkový odber v odberných miestach vybavených určeným meradlom bez priebehového záznamu hodnôt v MWh, n) celkovú dodávku v odovzdávacích miestach vybavených určeným meradlom bez priebehového záznamu hodnôt v MWh, o) koeficient použitý pre výpočet platieb za protiodchýlku, p) údaj o salde medzi tržbami zo zúčtovania odchýlok a nákladmi na obstaranie regulačnej elektriny v EUR, q) cenu za podiel na nákladoch na regulačnú elektrinu pre OOM vybavené určeným meradlom bez priebehového záznamu hodnôt v EUR/MWh. <p>6. OKTE vykoná a sprístupní do 10:30 hod. 2. pracovného dňa po ukončení obchodného dňa denné vyhodnotenie odchýlky, ktoré sa vykonáva na báze hodnôt pre predbežné denné zúčtovanie odchýlok, ktoré môžu byť korigované na základe vysporiadania prípadných reklamácií a opráv dát od poskytovateľov údajov.</p> <p>7. Subjekt zúčtovania môže žiadať o prehodnotenie predbežného denného vyhodnotenia odchýlok podľa ods. 4, a ods. 5 tohto článku alebo denného vyhodnotenia podľa ods. 6 tohto článku. Subjekt zúčtovania ďalej môže reklamovať zúčtovaciu cenu odchýlky a náklady na obstaranie regulačnej elektriny. Žiadosť o prehodnotenie doručí Subjekt zúčtovania v súlade s pravidlami IS OKTE najneskôr do 5 dní od dátumu</p> | <ul style="list-style-type: none"> i) total cost for acquisition of positive regulating electricity in EUR, j) total cost for acquisition of negative regulating electricity in EUR, k) total consumption at consumption points equipped with a specified meter with a continuous data recording system in MWh, l) total supply at supply points equipped with a specified meter with a continuous data recording system in MWh, m) total consumption at consumption points equipped with a specified meter without any continuous data recording system in MWh, n) total supply at supply points equipped with a specified meter without any continuous data recording system in MWh, o) coefficient used for calculation of payments for counter-imbalance, p) details on the balance between settlement of imbalances' revenues and costs for acquiring the regulating electricity in EUR, q) price for the share in costs of regulating electricity for CSP equipped with a specified meter without any continuous data recording system in EUR/ MWh, <p>6. OKTE shall perform and make available by 10:30 a.m. on the 2nd business day after the end of the trading day a daily imbalance evaluation, which shall be performed on the basis of the values for the preliminary daily settlement of imbalances, which may be corrected on the basis of the settlement of any claims and corrections of data from data providers.</p> <p>7. The Subject of Settlement may request a review of the preliminary daily evaluation of imbalances pursuant to paragraph 4 and 5 of this article or the daily evaluation of imbalances pursuant to par. 6 of this article. The Subject of Settlement may further claim the clearing price of imbalances and costs of regulating electricity acquisition. The request for re-evaluation shall be delivered by the Subject of Settlement in accordance with</p> |
|---|---|

- sprístupnenia výsledkov príslušného vyhodnotenia odchýlok.
8. OKTE vykoná a sprístupní každý mesiac najneskôr do 12. kalendárneho dňa mesačné vyhodnotenie všetkých hodnôt odchýlok za predchádzajúci mesiac, ktoré sa vykonáva na báze denných diagramov, vyhodnotenia regulačnej elektriny, skutočných údajov z meraní typu A, skutočných hodnôt z meraní typu B, nominačných hodnôt za merania typu C, vyhodnotenia zdieľania elektriny, vyhodnotenia aktivovanej flexibility a hodnôt strát elektriny v sústave, ktoré môžu byť korigované na základe vysporiadania reklamácií a opráv údajov od poskytovateľov údajov.
9. Subjekt zúčtovania môže žiadať o prehodnotenie mesačného vyhodnotenia najneskôr do 20 kalendárnych dní od dátumu poskytnutia vyhodnotenia zo strany OKTE.
10. OKTE v prípade uznanej reklamácie mesačného vyhodnotenia zohľadní uznané reklamácie v konečnom zúčtovaní odchýlok.
11. OKTE vykoná a sprístupní pre každý kalendárny mesiac, a to najneskôr do 2 mesiacov po jeho skončení, konečný prepočet a konečné vyhodnotenie odchýlok, ktoré sa vykonáva na báze hodnôt pre mesačné zúčtovanie odchýlok, ktoré môžu byť korigované na základe vysporiadania prípadných reklamácií a opráv údajov od poskytovateľov údajov. OKTE môže vykonať konečné vyhodnotenie odchýlky skôr ako v termíne uvedenom v prvej vete, najskôr však 26. deň mesiaca, v ktorom má byť konečné vyhodnotenie odchýlky vykonané. Ak OKTE vykoná konečné vyhodnotenie odchýlky podľa druhej vety tohto odseku, môže OKTE vykonať v prípade potreby konečné vyhodnotenie odchýlky aj opakovane, najneskôr však do termínu uvedeného v prvej vete tohto odseku.
12. Reklamácia konečného vyhodnotenia nie je možná. Prípadné spory budú
- the OKTE IS Rules no later than within 5 days after the results of the relevant evaluation of imbalances have been made available.
8. OKTE shall perform and make available each month, no later than by the 12th calendar day, the monthly evaluation of all imbalance values for the previous month on the basis of daily load profiles, evaluation of regulating electricity, actual details of metering of type A, actual values of metering of type B, nomination values of metering of type C, evaluation of electricity sharing, evaluation of activated flexibility and values of the loss of electricity in the system which may be corrected on the basis of claims settlement and data corrections made by the data providers.
9. The Subject of Settlement may ask for reconsideration of the monthly evaluation not later than 20 calendar days from the date of provision of such evaluation by OKTE.
10. In the event of acceptance of a claim related to monthly evaluation OKTE shall take into consideration the accepted claims in the final settlement of imbalances.
11. OKTE shall perform and make available for each calendar month, not later than 2 months after its completion, the final calculation and final evaluation of imbalances that may be corrected on the basis of potential claims settlement and data corrections made by providers of the data. OKTE can administer financial evaluation of imbalances earlier than stipulated therein before, but no sooner than on the 26th day of the month for which calculation of imbalances is done. If OKTE decides to execute the final evaluation of imbalances according to second sentence of this par. it can, if required, do so repeatedly but no later than stipulated as in the first sentence of this paragraph.
12. Claim related to the final evaluation is not allowed. Potential disputes shall be

riešené medzi dotknutými stranami, t.j. stranou, ktorá si nárokuje škodu, a stranou, po ktorej je škoda nárokováná.

13. Reklamáciu vyhodnotenia odchýlok doručí Subjekt zúčtovania OKTE podľa pravidiel IS OKTE.

VIII. Centrálna fakturácia

1. OKTE vyhodnocuje pre potreby centrálnej fakturácie poplatkov súvisiacich s prevádzkou sústavy údaje podľa PP OKTE na základe nameraných alebo iným spôsobom určených údajov poskytnutých prevádzkovateľmi sústav, prevádzkovateľmi priamych vedení, výrobcami elektriny, prevádzkovateľmi zariadení na uskladňovanie elektriny a subjektmi zúčtovania (ďalej aj „poskytovatelia údajov“).
2. Na základe údajov poskytnutých poskytovateľmi údajov podľa PP OKTE (kapitola „Poskytovanie údajov zo strany účastníkov trhu s elektrinou“) určí OKTE pre účely centrálnej fakturácie poplatkov súvisiacich s prevádzkou sústavy koncovú spotrebu elektriny na jednotlivých odberných a odovzdávacích miestach v bilančnej skupine Subjektu zúčtovania.
3. Subjekt zúčtovania, ktorý má do svojej bilančnej skupiny priradené odberné alebo odovzdávacie miesto, na ktorom môže byť koncová spotreba elektriny iná, ako odber elektriny zo sústavy nameraný na danom odbernom alebo odovzdávacom mieste, oznámi písomne na adresu sídla OKTE tieto informácie, ak ich má k dispozícii:
 - a) identifikačné číslo daného odberného alebo odovzdávacieho miesta,
 - b) identifikačné údaje účastníka trhu s elektrinou, ktorý je na danom odbernom alebo odovzdávacom mieste pripojený (obchodné meno podľa Obchodného registra SR, adresa sídla, IČO),
 - c) dôvod, z akého môže byť koncová spotreba elektriny na danom odbernom alebo odovzdávacom mieste iná, ako odber elektriny zo sústavy nameraný na danom odbernom alebo odovzdávacom mieste.

resolved by affected Contractual Parties, i.e. by Party claiming damage and a Party against which the damage is claimed.

13. Subject of Settlement shall deliver the claim related to evaluation of imbalances to OKTE under the OKTE OR.

VIII. Central invoicing

1. OKTE shall evaluate the details for the purpose of central invoicing of fees related to operation of electric power system in accordance with the OKTE OR on the basis of metered or otherwise specified data provided by system operators, direct electricity lines operators, electricity producers, electricity storage facility operators and Subjects of Settlement (hereinafter as the “data providers”).
2. For the purpose of central invoicing of fees related to operation of electric power system OKTE shall determine on the basis of data provided by the data providers under the OKTE OR (chapter “Provision of data by energy market participants”) the final consumption of electricity at particular CSP in Subject of Settlement’s balance group.
3. The Subject of Settlement which has assigned to his balance group a CSP point at which the end consumption of electricity may be different than the consumption of electricity measured at such consumption or supply point shall present OKTE the following information if available:
 - a) identification number of such consumption or supply point,
 - b) identification details of energy market participant connected to such consumption or supply point,
 - c) the reason why the final electricity consumption at the given consumption or supply point may be different than the actual electricity consumption from system metered at such consumption or supply point.

4. Ak má Subjekt zúčtovania vo svojej bilančnej skupine odberné alebo odovzdávacie miesto odberateľa elektriny, ktorému ÚRSO stanovil individuálnu sadzbu tarify za systémové služby alebo tarify za prevádzkovanie systému podľa Zákona o regulácii, OKTE uplatní na nasledujúce obdobie príslušnú individuálnu sadzbu tarify za systémové služby alebo tarify za prevádzkovanie systému podľa Zákona o regulácii len v prípade splnenia nasledujúcich podmienok:
- a) Subjekt zúčtovania poskytne OKTE nasledujúce údaje a dokumenty:
- i. informáciu o tom, pre ktorú tarifu bola stanovená individuálna sadzba,
 - ii. identifikačné číslo odberných a odovzdávacích miest, pre ktoré sa individuálna sadzba príslušnej tarify aplikuje,
 - iii. identifikačné údaje účastníka trhu s elektrinou, ktorý je na daných odberných a odovzdávacích miestach pripojený (obchodné meno podľa Obchodného registra SR, adresa sídla, IČO),
 - iv. obdobie, pre ktoré sa individuálna sadzba príslušnej tarify aplikuje.
- b) OKTE bude doručené potvrdenie, že ÚRSO stanovil individuálnu sadzbu tarify za systémové služby alebo tarify za prevádzkovanie systému podľa Zákona o regulácii pre dotknuté odberné a odovzdávacie miesta odberateľa elektriny.
5. OKTE pripraví pre Subjekt zúčtovania podklady pre fakturáciu poplatkov súvisiacich s prevádzkou sústavy vo forme zostáv v termínoch a štruktúre podľa PP OKTE.
6. OKTE vykonáva centrálnu fakturáciu pre Subjekt zúčtovania v súlade s článkom XIII tejto Zmluvy a v súlade s PP OKTE.
4. If the Subject of Settlement has assigned in its balance group a consumption or supply point of consumer of electricity to whom the URSO stipulated an individual tariff rate with regard to the system services or tariff with regard to the system operation pursuant to the Regulation Act, then for the following period, OKTE shall apply a respective individual rate of the tariff with regard to the system services or the tariff with regard to the system operation pursuant to the Regulation Act only if the following conditions are fulfilled:
- a) The Subject of Settlement shall provide OKTE the following data and documents:
- i. information on which tariff the individual rate was set,
 - ii. identification number of the consumption and supply points to which an individual rate of the relevant tariff applies,
 - iii. identification details of energy market participant connected to given consumption and supply points (business name pursuant to Commercial Register of SR, address of registered seat, business identification number),
 - iv. the time limit for which an individual rate of the relevant tariff applies,
- b) OKTE shall receive the confirmation that the URSO specified an individual tariff rate with regard to the system services or tariff with regard to the system operation pursuant to the Regulation Act for the relevant CSP of electricity consumer.
5. Documentation regarding invoicing related to fees for the system operation shall be prepared by OKTE for Subject of Settlement in the form of sets and in the time limits and structure pursuant to the OKTE OR.
6. OKTE shall carry out the central invoicing for Subject of Settlement pursuant to Art. XIII hereof and pursuant of the OKTE OR.

IX. Zúčtovanie rozdielov

1. OKTE vyhodnotí v súlade s PP OKTE rozdiely:

- a) medzi nominačnými a nameranými hodnotami odberu a dodávky elektriny u odberných a odovzdávacích miest nevybavených priebehovým meraním,
- b) medzi poslednými známymi hodnotami strát elektriny v sústave a hodnotami strát elektriny v sústave určenými na základe odpočtov určených meradiel, ak prevádzkovateľ danej sústavy používa určené meradlá bez priebehového záznamu hodnôt,
- c) medzi agregovanými hodnotami odberov a dodávok v miestnych distribučných sústavách použitými pre účely zúčtovania odchýlok a agregovanými hodnotami odberov a dodávok v miestnych distribučných sústavách po odpočte určených meradiel, ak do výpočtu hodnoty celkového odberu a dodávky vstupujú aj hodnoty z odberných a odovzdávacích miest vybavených určeným meradlom bez priebehového záznamu hodnôt, ak Subjekt zúčtovania prevzal zodpovednosť za odchýlku všetkých odberných a odovzdávacích miest miestnej distribučnej sústavy tvoriacich rozhranie miestnej distribučnej sústavy a iných sústav.

2. Zúčtovanie rozdielov vykonáva OKTE ako

- a) mesačné zúčtovanie rozdielov, ktoré sa vykonáva v termíne mesačného zúčtovania odchýlok, na základe odpočtov určených meradiel na OOM s určeným meradlom bez priebehového záznamu hodnôt, o ktorých sa OKTE dozvedel do termínu vykonania mesačného zúčtovania rozdielov, s dátumom odpočtu najneskôr do konca predchádzajúceho mesiaca, ktoré neboli zohľadnené v predchádzajúcom zúčtovaní rozdielov ak zároveň nejde o opravu odpočtov, ktoré boli zohľadnené v niektorom z predchádzajúcich zúčtovaní rozdielov,

IX. Settlement of differences

1. OKTE shall evaluate in accordance with the OKTE OR the differences:

- a) between nomination and actual electricity consumption and supply values at CSP unequipped with any continuous meter,
- b) between the latest known values of the power system electricity loss and values of the power system electricity loss specified on the basis of the reading of specified meters in the event that the relevant power system operator uses meters without any continuous data recording system,
- c) between aggregated values of consumption and supply in local distribution systems used for the purpose of settlement of imbalances and aggregated values of consumption and supply in local distribution systems after the reading of specified meters under the conditions that values of CSP equipped with specified meters without any continuous data recording system are also entering into the calculation and the Subject of Settlement has assumed imbalance responsibility for all CSP of the local distribution system which creates the interface of the local distribution system and other distribution systems.

2. OKTE shall carry out the settlement of differences as

- a) monthly settlement of differences carried out within the time limits of monthly settlement of imbalances, on the basis of the reading of specified meters at CSP with a specified meter without any continuous data recording system about which OKTE learned prior to the date of the monthly settlement of differences with the date of measurement at the latest possible date of the previous month which were not accounted for in the previous settlement of the differences and if this is not a correction of the measure data which were already accounted for in

- b) konečné zúčtovanie rozdielov, ktoré sa vykonáva v termíne konečného zúčtovania odchýlok, na základe odpočtov určených meradiel na OOM s určeným meradlom bez priebehového záznamu hodnôt, o ktorých sa OKTE dozvedel do termínu vykonania konečného zúčtovania rozdielov, a ktoré boli vykonané najneskôr do konca mesiaca predchádzajúceho mesiaca, v ktorom bolo pripravené mesačné zúčtovanie rozdielov podľa tohto odseku, písm. a). OKTE môže vykonať konečné zúčtovanie rozdielov skôr ako v termíne uvedenom v prvej vete tohto písm., najskôr však 26. deň mesiaca, v ktorom má byť konečné zúčtovanie rozdielov vykonané, v takom prípade môže OKTE vykonať v prípade potreby konečné zúčtovanie rozdielov aj opakovane, najneskôr však do termínu uvedeného v prvej vete tohto písm.
3. OKTE oznámi Subjektu zúčtovania mesačné súhrnné množstvá elektriny pre vyrovnanie v MWh, v členení podľa jednotlivých sústav a ďalej v členení na množstvo elektriny pre vyrovnanie v MWh z rozdielu v odbere a dodávke elektriny na odberných alebo odovzdávacích miestach a množstvo elektriny z rozdielu strát v príslušnej sústave.
4. OKTE uverejňuje po ukončení mesiaca na svojom webovom sídle mesačné súhrnné množstvá pre vyrovnanie pre jednotlivé sústavy.
5. OKTE vykonáva zúčtovanie rozdielov pre Subjekt zúčtovania v súlade s článkom XII tejto Zmluvy a v súlade s PP OKTE.
- the previous settlement of differences,
- b) final settlement of differences carried out within the time limits of final settlement of imbalances, on the basis of the reading of specified meters at CSP with a specified meter without any continuous data recording system about which OKTE learned prior to the date of the final settlement of differences and which were processed by the end of the previous month at the latest for which the monthly settlement differences have been prepared under the letter a) of this par. OKTE may carry out the final settlement of differences earlier than stipulated in the first sentence of this letter, however, no sooner than on 26th day of the month for which the final settlement of differences applies, in which case OKTE may, if required, to carry out the final settlement of differences repeatedly but no later than specified in the first sentence of this letter.
3. OKTE shall notify the Subject of Settlement of the monthly aggregated amounts of electricity for equalizing in MWh for each system separately and further in articulation of the amount of electricity equalization in MWh based on the difference at consumption or supply points and the coefficient of the amount of electricity lost in the particular system.
4. After the end of each calendar month, OKTE shall publish on its website the aggregated amounts for equalizing for each power system.
5. OKTE shall carry out the settlement of differences for Subjects of Settlements in accordance with Art. XII hereof and the OKTE OR.

X. Reklamácia centrálnej fakturácie a zúčtovania rozdielov

1. OKTE pre potreby zúčtovania rozdielov a centrálnej fakturácie využíva údaje odovzdané poskytovateľmi údajov.
2. Za správnosť a úplnosť odovzdaných údajov je zodpovedný poskytovateľ údajov, ktorý odovzdáva údaje OKTE.

X. Claim related to central invoicing and settlement of differences

1. For the purpose of settlement of differences and central invoicing OKTE uses the data submitted by the data providers.
2. The data provider shall be responsible for correctness and completeness of the data submitted to OKTE.

3. Subjekt zúčtovania podáva reklamáciu podkladov (zostáv) pre zúčtovanie rozdielov alebo reklamáciu podkladov (zostáv) pre fakturáciu poplatkov súvisiacich s prevádzkou sústavy v elektronickej podobe výlučne prostredníctvom zabezpečeného prístupu v rámci IS OKTE. Reklamáciu faktúry vystavenej zo strany OKTE podáva Subjekt zúčtovania bezodkladne po zistení chyby e-mailom na kontaktnú e-mailovú adresu OKTE.
 4. Ak Subjekt zúčtovania podá reklamáciu týkajúcu sa správnosti údajov oznamovaných poskytovateľmi údajov, OKTE bezodkladne preverí, či nedošlo na strane OKTE k chybe pri práci s údajmi poskytnutými poskytovateľmi údajov a ďalej postupuje nasledujúcim spôsobom:
 - a) V prípade, ak OKTE zistí, že údaje v IS OKTE nie sú totožné s údajmi poskytnutými poskytovateľmi údajov, upovedomí o tejto skutočnosti dotknutý Subjekt zúčtovania do 4 pracovných dní od prijatia reklamácie. OKTE opraví údaje podľa podkladov poskytnutých poskytovateľmi údajov do 20 kalendárnych dní od prijatia reklamácie. OKTE o aktualizácii údajov upovedomí dotknutý Subjekt zúčtovania v deň aktualizácie údajov a vygeneruje opravenú zostavu.
 - b) V prípade, ak OKTE zistí, že údaje v IS OKTE sú totožné s údajmi poskytnutými poskytovateľmi údajov, oznámi túto skutočnosť dotknutému Subjektu zúčtovania do 4 pracovných dní od prijatia reklamácie. Subjekt zúčtovania si v IS OKTE môže vytvoriť zostavu označujúcu reklamované skutočnosti, ktorá slúži ako podklad pre reklamáciu údajov poskytovateľmi údajov, ktorý je za tieto údaje zodpovedný.
 5. Subjekt zúčtovania môže u OKTE reklamovať mesačné zúčtovanie rozdielov najneskôr do 20 kalendárnych dní od dátumu poskytnutia mesačného zúčtovania rozdielov zo strany OKTE.
3. Subject of Settlement shall file in electronic format a claim related to documentation (sets) regarding settlement of differences or invoicing of fees for the system operation solely via secured access to the OKTE IS. Claim related to invoice issued by OKTE shall be filed by Subject of Settlement immediately after detection of an incorrectness by e-mail at the email address of OKTE.
 4. If the Subject of Settlement files a claim related to the correctness of the data reported by the data providers, OKTE shall examine without any delay at first whether OKTE did not fail at processing of the data submitted by the data providers and then shall continue as follows:
 - a) In the event that OKTE finds out that the data entered in the OKTE IS are not in compliance with the details submitted by the data providers, OKTE shall inform the relevant Subject of Settlement of this fact within 4 business days from receipt of the claim. OKTE shall correct the incorrectly entered data in accordance with the documentation submitted by the data providers within 20 calendar days from the day of receipt of the claim. OKTE shall inform the relevant Subject of Settlement about the data update and shall generate the correct data set.
 - b) In the event that OKTE finds out that the data entered in the OKTE IS are in compliance with the details submitted by the data providers, OKTE shall inform the relevant Subject of Settlement of this fact within 4 business days from receipt of the claim. The Subject of Settlement may create in the OKTE IS a set indicating the claimed fact which may be used as a basis for a claim against the responsible data providers.
 5. The Subject of Settlement can file a claim related to monthly settlement of differences against OKTE not later than by 20th calendar day from the date of submission of monthly settlement of

OKTE zahrnie opravené skutočné hodnoty do konečného zúčtovania rozdielov. Reklamácia konečného zúčtovania rozdielov nie je možná. Prípadné spory budú vysporiadané medzi dotknutými stranami, t.j. stranou, ktorá si nárokuje škodu, a stranou, po ktorej je škoda nárokováná.

6. Subjekt zúčtovania má právo reklamovať faktúru vystavenú zo strany OKTE v prípade, ak faktúra nespĺňa náležitosti podľa Zákona o DPH. Subjekt zúčtovania oznámi OKTE skutočnosti na faktúre, ktoré sú v rozpore s platnou legislatívou.

7. Ak Subjekt zúčtovania reklamuje podkladové údaje uvedené na faktúre, postupuje sa podľa ods. 4 a 5 tohto článku.

8. Ak reklamácia Subjektu zúčtovania bola oprávnená, vystaví OKTE opravnú faktúru. Splatnosť opravnej faktúry v prípade, kedy výsledkom fakturácie je záväzok Subjektu zúčtovania voči OKTE, je 6 kalendárnych dní od dňa, v ktorom bola faktúra sprístupnená Subjektu zúčtovania v IS OKTE. Splatnosť faktúry v prípade, kedy výsledkom fakturácie je záväzok OKTE voči Subjektu zúčtovania, je 9 kalendárnych dní od dňa, v ktorom bola faktúra sprístupnená Subjektu zúčtovania v IS OKTE. Pokiaľ deň splatnosti faktúry prípadne na sobotu, nedeľu, alebo deň pracovného pokoja, za deň splatnosti sa považuje najbližší nasledujúci pracovný deň. Reklamácia faktúr nemá odkladný účinok.

XI. Platobné a fakturačné podmienky pre zúčtovanie odchýlok a podielu na nákladoch na regulačnú elektrinu

1. Za účelom vysporiadania zúčtovania odchýlok je Subjekt zúčtovania povinný udeliť OKTE Oprávnenie na B2B SEPA inkaso, ktorého vzor je uvedený v prílohe tejto Zmluvy, k jeho bankovému účtu uvedenému v kmeňových údajoch Subjektu zúčtovania vedeného v banke dosiahnuteľnej v klíringovom systéme

differences by OKTE. OKTE shall incorporate corrected actual values into the final valuation of differences. Claim related to the final valuation of differences is not allowed. Potential disputes shall be settled between the relevant parties, i.e. party claiming damage and party against which the damage is claimed.

6. In the event that an invoice issued by OKTE does not comply with requirements pursuant to the VAT Act, the Subject of Settlement shall have the right to file a claim related to such an invoice. The Subject of Settlement shall notify OKTE of any facts related to the invoice which are contrary to the valid legislation.

7. If the Subject of Settlement files a claim related to the documentation details stated in the invoice, the procedure specified in par. 4 to 5 shall be followed.

8. If the claim filed by the Subject of Settlement was justified, OKTE shall issue a corrective invoice. In the event that the invoicing results in Subject of Settlement's obligation towards OKTE, the corrective invoice's maturity period shall be 6 calendar days after the invoice was made available to the Subject of Settlement in the OKTE IS. In the event that the invoicing results in OKTE's obligation towards the Subject of Settlement, the corrective invoice's maturity period shall be 9 calendar days after the invoice was made available to the Subject of Settlement in the OKTE IS. In the event that the maturity date falls on Saturday, Sunday or a rest day, the next business day shall be deemed the maturity (i.e. due) date. Filing the claim shall not have the suspensive effect.

XI. Terms of Payment and Invoicing related to settlement of imbalances and share in regulating electricity costs

1. In order to complete the settlement of imbalances, the Subject of Settlement shall be obliged to grant OKTE a B2B SEPA Direct Debit Authorization, a specimen of which is set out in the Annex to this Agreement, to its bank account specified in the master data of the Subject of Settlement kept with a bank reachable in

- STEP 2, pre schému SDD B2B, v prospech bankového účtu OKTE.
- the STEP 2 clearing system, for the SDD B2B scheme, in favour of OKTE's bank account.
2. Subjekt zúčtovania je povinný zabezpečiť, aby na jeho bankovom účte bol primeraný objem finančných prostriedkov pre zrealizovanie inkasného príkazu, zodpovedajúci predpokladanému finančnému objemu odchýlok Subjektu zúčtovania.
 2. The Subject of Settlement shall be obliged to ensure that its bank account contains an adequate amount of funds for the execution of the direct debit order, corresponding to the anticipated financial volume of imbalances of the Subject of Settlement.
 3. V prípade, že Subjekt zúčtovania neodovzdá Oprávnenie na B2B SEPA inkaso v prospech OKTE, Subjekt zúčtovania nebude zaregistrovaný v systéme IS OKTE pre zúčtovanie odchýlok.
 3. In the event that the Subject of Settlement does not provide the B2B SEPA Direct Debit Authorization to OKTE, the Subject of Settlement shall not be registered in the OKTE IS for the settlement of imbalances.
 4. Subjekt zúčtovania sa zaväzuje, že počas trvania tejto Zmluvy neodvolá inkaso, na ktoré udelil súhlas v prospech OKTE (príjemca) podľa tejto Zmluvy a ani nepožiada o vrátenie finančných prostriedkov z tohto inkasa od svojho poskytovateľa platobných služieb.
 4. The Subject of Settlement undertakes that during the term of this Agreement, it shall not revoke a direct debit to which it has given its consent in favour of OKTE (the payee) pursuant to this Agreement, nor shall it request reimbursement of the funds from such direct debit from its payment service provider.
 5. Finančné vysporiadanie zúčtovania odchýlok Subjektu zúčtovania sa skladá z:
 - a) platby za prístup do systému zúčtovania, vyhodnotenia a vysporiadania odchýlok,
 - a) payment for access to the system of clearing, evaluation and settlement of imbalances,
 - b) platby za vyhodnotenie, zúčtovanie a vysporiadanie odchýlok,
 - b) payment for evaluation, clearing and settlement of imbalances,
 - c) platby za odchýlku,
 - c) payment for imbalances,
 - d) platby za podiel na nákladoch na regulačnú elektrinu pri odbere elektriny do odberných miest nevybavených meraním typu A alebo meraním typu B a pri dodávke elektriny z odovzdávacích miest nevybavených meraním typu A alebo meraním typu B (ďalej len „platba za podiel na nákladoch na regulačnú elektrinu“).
 - d) payment for share in regulating electricity costs along with consumption of electricity via consumption points unequipped with metering of type A or metering of type B and along with the supply of electricity from supply points unequipped with metering of type A or metering of type B (hereinafter as “payment for share in regulating electricity costs”).
 5. The financial settlement of imbalances of the Subject of Settlement shall consist of:
 6. OKTE na základe finančného vysporiadania podľa ods. 5 vystaví:
 - a) Faktúru za ročnú fixnú platbu za prístup do systému zúčtovania, vyhodnotenia a vysporiadania odchýlok podľa platného rozhodnutia ÚRSO (ďalej len „Ročná fixná platba“)
 - a) Invoice for annual fixed fee for access to the system of clearing, evaluation and settlement of imbalances in accordance with valid Decision of ÚRSO (hereinafter as the “Annual fixed fee”)
 6. Based on the available financial settlement of imbalances under par. 5 OKTE shall issue:

určenú pre Subjekt zúčtovania, ktorý má uzavretú túto Zmluvu v príslušnom roku. Do 5 pracovných dní po doručení tejto podpísanej Zmluvy OKTE vystaví zálohovú faktúru. OKTE ju sprístupní Subjektu zúčtovania v IS OKTE a súčasne ju zašle e-mailom na adresu Subjektu zúčtovania uvedenú pri uzatváraní tejto Zmluvy. Splatnosť zálohovej faktúry je 5 pracovných dní odo dňa jej sprístupnenia Subjektu zúčtovania v IS OKTE. OKTE po prijatí platby vyhotoví v prospech Subjektu zúčtovania faktúru, zmysle platných právnych predpisov, sprístupní ju Subjektu zúčtovania v IS OKTE a súčasne ju zašle e-mailom na adresu Subjektu zúčtovania uvedenú pri uzatváraní tejto Zmluvy.

- b) Faktúru na základe tarify za zúčtovanie, vyhodnotenie a vysporiadanie odchýlok podľa platného rozhodnutia ÚRSO za celkový objem dohodnutého množstva elektriny, ktorý sa vypočíta ako suma zmluvnej dodávky a zmluvného odberu vrátane plánovaných cezhraničných prenosov elektriny. OKTE vystaví túto faktúru najneskôr do 15. dňa od vzniku daňovej povinnosti podľa Zákona o DPH. OKTE sprístupní faktúru Subjektu zúčtovania v IS OKTE a súčasne ju zašle e-mailom na adresu Subjektu zúčtovania uvedenú pri uzatváraní tejto Zmluvy. Splatnosť vyúčtovacej faktúry je 7 kalendárnych dní odo dňa jej sprístupnenia Subjektu zúčtovania v IS OKTE.
- c) Faktúru za odchýlky a za podiel na nákladoch na regulačnú elektrinu podľa ods. 10 a 11 tohto článku.

7. Výsledkom vyhodnotenia odchýlok a podielu na nákladoch na regulačnú elektrinu je vystavenie faktúr za príslušné

specified for Subject of Settlement of Imbalances that concluded the Agreement in the respective year. OKTE shall issue the pro forma invoice within 5 business days after the receipt of the signed Agreement by OKTE shall make the pro forma invoice available to the Subject of Settlement via the OKTE IS and dispatch it by e-mail to Subject of Settlement's address specified when concluding this Agreement. The maturity period of the pro forma invoice shall be 5 business days after the pro forma invoice was made available to the Subject of Settlement via the OKTE IS. OKTE, upon the receipt of payment pursuant to the valid legal statutes, shall issue the invoice for the Subject of Settlement and shall make it available to the Subject of Settlement via the OKTE IS and simultaneously shall sent it to the e-mail address of the Subject of Settlement specified when concluding this Agreement.

- b) Invoice on the basis of tariff for clearing, evaluation and settlement of imbalances under valid Decision of the URSO for the total volume of agreed amount of electricity that is calculated as the sum of contractual supply and consumption including planned cross-border transmissions of electricity. OKTE shall issue this invoice by the 15th day from the commencement of tax responsibility pursuant to VAT Act. OKTE shall make the invoice available via the OKTE IS and send the invoice by e-mail to the address specified when concluding this Agreement. The maturity of invoice shall be 7 calendar days from the date it was made available via the OKTE IS.

- c) The invoice for imbalances and for the share in regulating electricity costs pursuant to par. 10 and 11 of this article.

7. The evaluation of imbalances and the share in regulating electricity costs shall result in issuing invoices for the respective

zúčtovanie, ktoré OKTE sprístupní Subjektu zúčtovania v IS OKTE a odošle ich e-mailom na adresu Subjektu zúčtovania uvedenú pri uzatváraní tejto Zmluvy.

8. Zmluvné strany budú započítavať pohľadávky a záväzky z príslušného vyhodnotenia odchýlok a podielu na nákladoch na regulačnú elektrinu vždy za obdobie vyhodnotenia v členení podľa predmetu plnenia rozdelené na záporné platby a kladné platby. Výsledkom zápočtu pohľadávok a záväzkov z príslušného vyhodnotenia odchýlok a podielu na nákladoch na regulačnú elektrinu medzi OKTE a Subjektom zúčtovania je vystavenie platobných informácií. Platba bude prebiehať formou vystavenia platobných príkazov alebo inkasných príkazov zo strany OKTE, pričom:
- a) termín splatnosti inkasného príkazu OKTE podľa salda príslušného vyhodnotenia odchýlok a podielu na nákladoch na regulačnú elektrinu (záväzky Subjektu zúčtovania prevyšujú jeho pohľadávky) bude stanovený na 2. pracovný deň od dátumu vystavenia platobnej informácie; v prípade zlyhania komunikácie s bankou OKTE bude splatnosť inkasných príkazov automaticky posunutá na nasledujúci pracovný deň nasledujúci po dni splatnosti,
 - b) termín splatnosti platobného príkazu OKTE podľa salda príslušného vyhodnotenia odchýlok a podielu na nákladoch na regulačnú elektrinu (pohľadávky Subjektu zúčtovania prevyšujú jeho záväzky) bude stanovený na 5. pracovný deň od dátumu vystavenia platobnej informácie, s výnimkou zlyhania komunikácie s bankou OKTE, kedy splatnosť platobných príkazov bude automaticky posunutá na nasledujúci pracovný deň nasledujúci po dni splatnosti,
 - c) OKTE je oprávnený prerušiť, resp. ukončiť započítavanie pohľadávok a clearing, which OKTE shall make available to the Subject of Settlement in the OKTE IS and shall send it by e-mail to the Subject of Settlement's address specified when concluding this Agreement.
8. The Contracting Parties shall set off receivables and payables from the respective evaluation of imbalances and the share in regulating electricity costs always for the evaluation period, broken down by the subject of performance divided into negative payments and positive payments. The offsetting of receivables and payables arising from the relevant evaluation of imbalances and from the share in the regulating electricity costs between OKTE and the Subject of Settlement shall result in the issuance of payment information. Payment shall take place in the form of issuing payment orders or direct debit orders by OKTE, whereby:
- a) the due date of OKTE's direct debit order according to the balance of the respective imbalance evaluation and the share in regulating electricity costs (the Subject of Settlement's payables exceed its receivables) shall be set for the 2nd business day after the date of issuance of the payment information; in the event of a failure of communication with OKTE's bank, the due date of the direct debit orders shall be automatically postponed to the next business day following the due date,
 - b) the due date of OKTE's payment order according to the balance of the respective imbalance evaluation and the share in regulating electricity costs (the Subject of Settlement's receivables exceed its payables) shall be set for the 5th business day after the date of issuance of the payment information, except in the event of a failure of communication with OKTE's bank, in which case the due date of payment orders shall be automatically postponed to the next business day following the due date,
 - c) OKTE shall be entitled to suspend or terminate the offsetting of receivables

- záväzkov z vyhodnotenia odchýlok a podielu na nákladoch na regulačnú elektrinu, o tejto skutočnosti informuje Subjekt zúčtovania v systéme IS OKTE najneskôr 7 dní pred takýmto rozhodnutím.
9. Pre zúčtovanie odchýlok a podielu na nákladoch na regulačnú elektrinu a vystavenie faktúr platia nasledujúce termíny:
- a) OKTE uskutoční zúčtovanie odchýlok a podielu na nákladoch na regulačnú elektrinu na základe denného vyhodnotenia a vystaví dennú vyúčtovaciu faktúru do 24:00 hod. druhého pracovného dňa po ukončení obchodného dňa,
 - b) OKTE uskutoční zúčtovanie odchýlok a podielu na nákladoch na regulačnú elektrinu na základe mesačného vyhodnotenia a konečného vyhodnotenia a vystaví opravnú faktúru na základe príslušného vyhodnotenia do 5 pracovných dní od sprístupnenia príslušného vyhodnotenia,
 - c) v prípade poruchy je OKTE oprávnený posunúť uskutočnenie zúčtovania o dobu trvania poruchy.
10. Za zúčtovanie odchýlky podľa sprístupneného vyhodnotenia odchýlky fakturuje OKTE nasledovne:
- a) Dennú vyúčtovaciu faktúru za súčet záporných platieb za odchýlky a za podiel na nákladoch na regulačnú elektrinu OKTE vystaví pre Subjekt zúčtovania na základe denného vyhodnotenia odchýlok v termíne podľa ods. 9 tohto článku. OKTE sprístupní vyúčtovaciu faktúru Subjektu zúčtovania v IS OKTE a súčasne ju zašle emailom na adresu Subjektu zúčtovania uvedenú pri uzatváraní tejto Zmluvy. Splatnosť faktúry sú 2 pracovné dni od vystavenia faktúry.
 - b) Mesačnú opravnú faktúru za súčet záporných platieb za odchýlky a za podiel na nákladoch na regulačnú
- and payables from the imbalance evaluation and the share in regulating electricity costs, informing the Subject of Settlement of this fact in the OKTE IS no later than 7 days prior to such a decision.
9. The following deadlines shall apply to the settlement of imbalances and the share in regulating electricity costs and the issue of invoices:
- a) OKTE shall settle the imbalances and the share in regulating electricity costs on the basis of the daily evaluation and shall issue a daily clearing invoice by 24:00 hrs on the second business day after the end of the trading day,
 - b) OKTE shall settle imbalances and the share in regulating electricity costs on the basis of the monthly evaluation and the final evaluation and shall issue a corrective invoice based on the respective evaluation within 5 business days after the respective evaluation becoming available,
 - c) in the event of a fault, OKTE shall be entitled to postpone the settlement execution for the duration of the fault.
10. For the settlement of imbalances pursuant to the available evaluation of imbalances, OKTE shall issue the following invoices:
- a) A daily clearing invoice for the sum of negative payments for imbalances and for the share in regulating electricity costs shall be issued by OKTE to the Subject of Settlement on the basis of the daily evaluation of imbalances by the date pursuant to par. 9 of this article. OKTE shall make the clearing invoice available to the Subject of Settlement via the OKTE IS, and at the same time, it shall send the clearing invoice by e-mail to the Subject of Settlement's address specified when concluding this Agreement. The invoice shall be due 2 business days from the invoice issuance.
 - b) A monthly corrective invoice for the sum of negative payments for imbalances and for the share in

elektrinu OKTE vystaví pre Subjekt zúčtovania na základe mesačného vyhodnotenia odchýlok v termíne podľa ods. 9 tohto článku. OKTE sprístupní mesačnú opravnú faktúru Subjektu zúčtovania v IS OKTE a súčasne ju zašle e-mailom na adresu Subjektu zúčtovania uvedenú pri uzatváraní tejto Zmluvy. Splatnosť opravnej faktúry sú 2 pracovné dni od vystavenia opravnej faktúry.

regulating electricity costs shall be issued by OKTE to the Subject of Settlement on the basis of the monthly evaluation of imbalances by the date pursuant to par. 9 of this article. OKTE shall make the monthly corrective invoice available to the Subject of Settlement via the OKTE IS, and at the same time, it shall send the corrective invoice by e-mail to the Subject of Settlement's address specified when concluding this Agreement. The corrective invoice shall be due 2 business days from the corrective invoice issuance.

- c) Konečnú opravnú faktúru za súčet záporných platieb za odchýlky a za podiel na nákladoch na regulačnú elektrinu OKTE vystaví pre Subjekt zúčtovania na základe konečného vyhodnotenia odchýlok v termíne podľa ods. 9 tohto článku. OKTE sprístupní konečnú opravnú faktúru Subjektu zúčtovania v IS OKTE a súčasne ju zašle e-mailom na adresu Subjektu zúčtovania uvedenú pri uzatváraní tejto Zmluvy. Splatnosť opravnej faktúry sú 2 pracovné dni od vystavenia opravnej faktúry.

- c) A final corrective invoice for the sum of negative payments for imbalances and for the share in regulating electricity costs shall be issued by OKTE to the Subject of Settlement on the basis of the final evaluation of imbalances by the date pursuant to par. 9 of this article. OKTE shall make the final corrective invoice available to the Subject of Settlement via the OKTE IS, and at the same time, it shall send it by e-mail to the Subject of Settlement's address specified when concluding this Agreement. The corrective invoice shall be due 2 business days from the corrective invoice issuance.

11. Za zúčtovanie odchýlky podľa sprístupneného vyhodnotenia odchýlky fakturuje OKTE v mene a na účet Subjektu zúčtovania nasledovne:

11. Based on the available evaluation of imbalances, OKTE shall issue an invoice for the settlement of imbalances on behalf and on the account of the Subject of Settlement as follows:

- a) Dennú vyúčtovaciu faktúru za súčet kladných platieb za odchýlky a za podiel na nákladoch na regulačnú elektrinu OKTE vystaví na základe denného vyhodnotenia odchýlok v termíne podľa ods. 9 tohto článku. OKTE sprístupní vyúčtovaciu faktúru Subjektu zúčtovania v IS OKTE a súčasne ju zašle e-mailom na adresu Subjektu zúčtovania uvedenú pri uzatváraní tejto Zmluvy. Splatnosť faktúry je 5 pracovných dní od vystavenia faktúry.

- a) A daily clearing invoice for the sum of positive payments for imbalances and for the share in regulating electricity costs shall be issued by OKTE on the basis of the daily evaluation of imbalances by the date pursuant to par. 9 of this article. OKTE shall make the clearing invoice available to OKTE via the OKTE IS, and at the same time, it shall send it by e-mail to the Subject of Settlement's address specified when concluding this Agreement. The corrective invoice shall be due 5 business days from the corrective invoice issuance.

- b) Mesačnú opravnú faktúru za súčet

- b) A monthly corrective invoice for the

kladných platieb za odchýlky a za podiel na nákladoch na regulačnú elektrinu OKTE vystaví na základe mesačného vyhodnotenia odchýlok v termíne podľa ods. 9 tohto článku. OKTE sprístupní mesačnú opravnú faktúru Subjektu zúčtovania v IS OKTE a zašle ju e-mailom na adresu Subjektu zúčtovania uvedenú pri uzatváraní tejto Zmluvy. Splatnosť faktúry je 5 pracovných dní od vystavenia faktúry.

c) Konečnú opravnú faktúru za súčet kladných platieb za odchýlky a za podiel na nákladoch na regulačnú elektrinu OKTE vystaví na základe konečného vyhodnotenia odchýlok v termíne podľa ods. 9 tohto článku. OKTE sprístupní konečnú opravnú faktúru Subjektu zúčtovania v IS OKTE a zašle ju e-mailom na adresu Subjektu zúčtovania uvedenú pri uzatváraní tejto Zmluvy. Splatnosť faktúry je 5 pracovných dní od vystavenia faktúry.

12. Prílohy faktúr podľa ods. 10 a 11 tohto článku zasiela OKTE Subjektu zúčtovania. Táto príloha obsahuje:

- a) sumár kladných platieb za odchýlky v EUR,
- b) sumár záporných platieb za odchýlky v EUR,
- c) sumár kladných platieb za podiel na nákladoch na regulačnú elektrinu v EUR,
- d) sumár záporných platieb za podiel na nákladoch na regulačnú elektrinu v EUR.

13. Vyúčtovacia a opravná faktúra za súčet záporných platieb bude vystavená podľa Zákona o DPH.

14. Vyúčtovacia a opravná faktúra za súčet kladných platieb bude vystavená

sum of positive payments for imbalances and for the share in regulating electricity costs shall be issued by OKTE on the basis of the monthly evaluation of imbalances by the date pursuant to par. 9 of this article. OKTE shall make the monthly corrective invoice available to the Subject of Settlement via the OKTE IS, and shall send it by e-mail to the Subject of Settlement's address specified when concluding this Agreement. The invoice shall be due 5 business days from the invoice issuance.

c) A final corrective invoice for the sum of positive payments for imbalances and for the share in regulating electricity costs shall be issued by OKTE to the Subject of Settlement on the basis of the final evaluation of imbalances by the date pursuant to par. 9 of this article. OKTE shall make the final corrective invoice available to the Subject of Settlement via the IS OKTE and shall send it by e-mail to the Subject of Settlement's address specified when concluding this Agreement. The invoice shall be due 5 business days from the invoice issuance.

12. The attachments to the invoices pursuant to par. 10 and 11 of this article shall be sent by OKTE to the Subject of Settlement. Each attachment shall contain:

- a) a summary of positive payments for imbalances in EUR,
- b) a summary of negative payments for imbalances in EUR,
- c) a summary of positive payments for the share in regulating electricity costs in EUR,
- d) a summary of negative payments for the share in regulating electricity costs in EUR.

13. The clearing invoice and the corrective invoice for the sum of negative payments shall be issued under the VAT Act.

14. The clearing invoice and the corrective invoice for the sum of positive

podľa Zákona o DPH.

15. Pokiaľ absolútna hodnota čiastky k úhrade vyplývajúcej z vystavenej faktúry za súčet kladných platieb alebo za súčet záporných platieb nepresiahne hodnotu 0,10 EUR, potom sa suma k úhrade zaokrúhli na faktúre na 0,00 EUR.
16. Cena za servisný zásah operátorom do IS OKTE v dôsledku chyby na strane Subjektu zúčtovania je vo výške 300 EUR bez DPH. K cene za servisný zásah bude uplatnená DPH v zmysle platných právnych predpisov.
17. V prípade, že Subjekt zúčtovania je zahraničný subjekt a nie je registrovaný pre DPH v SR, resp. má na území SR prevádzku, ktorá nemá materiálne ani personálne vybavenie, vysporiadanie DPH pri fakturácii sa riadi legislatívou platnou v EU prípadne tretích krajín a bude použitý mechanizmus "Reverse Charge".
18. V prípade, že dôjde k zmene sadzby dane v čase vzniku daňovej povinnosti, OKTE si uplatní vo faktúre DPH vo výške určenej platným právnym predpisom v čase vzniku daňovej povinnosti.
19. Faktúry vystavované Subjektom zúčtovania voči OKTE vyhotovuje v mene a na účet Subjektu zúčtovania OKTE na základe tejto Zmluvy.
20. Zmluvná strana, ktorá vystupuje v pozícii dodávateľa (ďalej len „dodávateľ“), berie na vedomie, že ak bude požadovať úhradu svojej pohľadávky na iný účet vedený u poskytovateľa platobných služieb ako bankový účet dodávateľa, ktorý bol v deň uskutočnenia platby zverejnený v zozname bankových účtov oznámených podľa § 6 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení, Zmluvná strana, ktorá vystupuje v pozícii odberateľa (ďalej len „odberateľ“) ako ručiteľ je oprávnená uplatniť osobitný spôsob úhrady dane podľa § 69c tohto zákona. Za deň uskutočnenia platby sa považuje deň, keď odberateľ zadal poskytovateľovi platobných služieb pokyn k prevodu finančných prostriedkov
- payments shall be issued under the VAT Act.
15. Unless the amount resulting from the issued invoice for the sum of positive payments or sum of negative payments exceeds 0.10 EUR, the payment shall be rounded down to 0.00 EUR.
16. The price for service intervention by the operator in the OKTE IS due to an error on the side of Subject of Settlement shall be 300 EUR, excluding VAT. VAT shall be added to the price for service intervention in accordance with applicable laws.
17. In case that Subject of Settlement is a foreign entity and is not registered for VAT in SR, or has an operation in SR, which has neither material nor personal component, as appropriate, VAT settlement in invoicing shall be governed by legislation valid in the EU or third countries and the "Reverse Charge" mechanism shall be applied.
18. In the event that the tax rate is changed over the period of tax responsibility commencement, OKTE shall apply VAT in invoice in the amount laid down by applicable legal regulation at the time of tax responsibility commencement.
19. Pursuant to this Agreement, invoices issued by STM Participant towards OKTE shall be issued on behalf and on account of the Subject of Settlement by OKTE.
20. The Contracting Party acting in the capacity of the supplier (hereinafter as the "Supplier") acknowledges that if it requests payment of its receivable to an account other than the account maintained by a payment service provider as the Supplier's bank account, which was published in the list of bank accounts notified pursuant to Section 6 of Act No. 222/2004 Coll. on Value Added Tax, as amended, the Contracting Party acting in the capacity of the customer (hereinafter as the "Customer") as the guarantor shall be entitled to apply a special tax payment method pursuant to Section 69c of this Act. The payment date shall be deemed to be the date on which the Customer instructs the payment service provider to transfer funds as consideration for the

ako protihodnoty za plnenie na účet vedený u poskytovateľa platobných služieb. Osobitný spôsob úhrady dane sa neuplatní, ak Subjekt zúčtovania nie je platiteľom dane. Dodávateľ je povinný neodkladne a písomne oznámiť odberateľovi zmenu bankového účtu, ak bude požadovať úhradu svojej pohľadávky na iný bankový účet ako je bankový účet, ktorý je uvedený v tejto Zmluve uzatvorenej medzi dodávateľom a odberateľom.

XII. Platobné a fakturačné podmienky pre zúčtovanie rozdielov

1. Zúčtovanie rozdielov fakturuje OKTE Subjektu zúčtovania nasledovne:

a) najneskôr do 15. dňa v mesiaci, ktorý nasleduje po mesiaci, za ktorý bolo vykonané mesačné vyhodnotenie zúčtovania rozdielov:

i. OKTE vystaví faktúru za celkové záporné rozdiely pre vyrovnanie na základe mesačného zúčtovania rozdielov pre Subjekt zúčtovania, sprístupní ju Subjektu zúčtovania v IS OKTE a zašle ju e-mailom na adresu Subjektu zúčtovania uvedenú pri uzatváraní tejto Zmluvy,

ii. OKTE vystaví v mene a na účet Subjektu zúčtovania faktúru za celkové kladné rozdiely pre vyrovnanie na základe mesačného zúčtovania rozdielov, sprístupní ju Subjektu zúčtovania v IS OKTE a zašle ju e-mailom na adresu Subjektu zúčtovania uvedenú pri uzatváraní tejto Zmluvy.

b) najneskôr do 5 kalendárnych dní odo dňa sprístupnenia konečného vyhodnotenia zúčtovania rozdielov:

i. OKTE vystaví opravnú faktúru za celkové záporné rozdiely pre vyrovnanie na základe konečného zúčtovania rozdielov pre Subjekt

performance to an account kept with the payment service provider. The special tax payment method shall not apply if the Subject of Settlement is not a tax payer. The Supplier shall be obliged to immediately notify the Customer in writing of any change of the bank account if the Supplier requires payment of its receivable to a bank account other than the bank account specified in this Agreement concluded between the Supplier and the Customer.

XII. Terms of Payment and Invoicing related to settlement of differences

1. Settlement of differences is invoiced to Subject of Settlement by OKTE as follows:

a) Not later than by the 15th business day of the month following the month for which the monthly settlement of differences was calculated:

i. OKTE shall issue an invoice on the basis of monthly settlement of differences for total value of negative differences to the Subject of Settlement and shall make the invoice available to the Subject of Settlement via the OKTE IS and sent by e-mail to the Subject of Settlement's address specified when concluding this Agreement,

ii. OKTE shall issue an invoice for the total value of positive differences on behalf and on the account of the Subject of Settlement on the basis of monthly settlement of differences and make it available to the Subject of Settlement via the OKTE IS. OKTE shall send the invoice to the Subject of Settlement by e-mail to the Subject of Settlement's address specified when concluding this Agreement.

b) No later than 5 calendar days after the publishing of the final evaluation of the settlement of differences:

i. OKTE shall issue a corrective invoice for the total value of negative differences to the Subject of Settlement on the basis

- zúčtovania, sprístupní ju Subjektu zúčtovania v IS OKTE a zašle ju e-mailom na adresu Subjektu zúčtovania uvedenú pri uzatváraní tejto Zmluvy,
- ii. OKTE vystaví v mene a na účet Subjektu zúčtovania opravnú faktúru za celkové kladných rozdiely pre vyrovnanie, na základe konečného zúčtovania rozdielov, sprístupní ju Subjektu zúčtovania v IS OKTE a zašle ju e-mailom na adresu Subjektu zúčtovania uvedenú pri uzatváraní tejto Zmluvy.
2. Faktúra obsahuje:
- a) súhrnné množstvo elektriny pre vyrovnanie,
 - b) vyrovnávaciu cenu elektriny pre zúčtovanie rozdielov vo výške ceny pre nákup elektriny na krytie strát v príslušnej sústave stanovenej ÚRSO,
 - c) celkovú kladnú platbu pre vyrovnanie,
 - d) celkovú zápornú platbu pre vyrovnanie.
3. Faktúry vystavované Subjektom zúčtovania voči OKTE vyhotovuje v mene a na účet Subjektu zúčtovania OKTE na základe tejto Zmluvy.
4. V prípade, kedy výsledkom fakturácie je záväzok Subjektu zúčtovania voči OKTE je splatnosť faktúry 6 kalendárnych dní od dátumu jej sprístupnenia Subjektu zúčtovania v IS OKTE. V prípade, kedy výsledkom fakturácie je záväzok OKTE voči Subjektu zúčtovania, je splatnosť faktúry 9 kalendárnych dní od dátumu jej sprístupnenia Subjektu zúčtovania v IS OKTE..
5. Pokiaľ deň splatnosti faktúry prípadne na sobotu, nedeľu, alebo deň pracovného pokoja, za deň splatnosti sa považuje najbližší nasledujúci pracovný deň. Za zaplatenie faktúry sa považuje pripísanie fakturovanej čiastky v prospech účtu veriteľa.
6. Faktúry vystavené na základe tejto
- of the final settlement of differences and shall make the invoice available to the Subject of Settlement via the OKTE IS and by e-mail sent to the address specified when concluding this Agreement,
- ii. OKTE shall issue a corrective invoice for the total value of positive differences on behalf of the Subject of Settlement on the basis of the final settlement of differences and make it available to the Subject of Settlement via the OKTE IS and by e-mail sent to the address specified when concluding this Agreement.
2. The invoice shall contain:
- a) summary amount of electricity for equalizing,
 - b) equalizing price of electricity for settlement of differences in amount equal to price stated by the ÚRSO for electricity purchased for the purpose of covering the losses in the relevant system,
 - c) total positive payment for equalizing,
 - d) total negative payment for equalizing.
3. Pursuant to this Agreement, invoices issued by the Subject of Settlement towards OKTE shall be issued on behalf and on account of the Subject of Settlement by OKTE.
4. In the event of the Subject of Settlement's obligation towards OKTE the invoice due shall be payable within 6 calendar days after the date when it was made available to the Subject of Settlement via the OKTE IS. In the event of OKTE's obligation towards Subject of Settlement the invoice due shall be payable within 9 calendar days after it was made available to the Subject of Settlement via the OKTE IS.
5. In case that the due date falls on Saturday, Sunday or a statutory holiday, the next business day shall be deemed the maturity date. The invoice is considered to be paid on the day the invoiced amount is credited to bank account creditor.
6. Invoices issued upon this Agreement shall

Zmluvy OKTE sprístupňuje subjektom zúčtovania v IS OKTE v okamihu ich odoslania e-mailom. Za doručenie faktúry sa považuje jej sprístupnenie Subjektu zúčtovania v IS OKTE.

7. Zmluvná strana, ktorá vystupuje v pozícii dodávateľa (ďalej len „dodávateľ“), berie na vedomie, že ak bude požadovať úhradu svojej pohľadávky na iný účet vedený u poskytovateľa platobných služieb ako bankový účet dodávateľa, ktorý bol v deň uskutočnenia platby zverejnený v zozname bankových účtov oznámených podľa § 6 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení, Zmluvná strana, ktorá vystupuje v pozícii odberateľa (ďalej len „odberateľ“) ako ručiteľ je oprávnená uplatniť osobitný spôsob úhrady dane podľa § 69c tohto zákona. Za deň uskutočnenia platby sa považuje deň, keď odberateľ zadal poskytovateľovi platobných služieb pokyn k prevodu finančných prostriedkov ako protihodnoty za plnenie na účet vedený u poskytovateľa platobných služieb. Osobitný spôsob úhrady dane sa neuplatní, ak Subjekt zúčtovania nie je platiteľom dane. Dodávateľ je povinný neodkladne a písomne oznámiť odberateľovi zmenu bankového účtu, ak bude požadovať úhradu svojej pohľadávky na iný bankový účet ako je bankový účet, ktorý je uvedený v tejto Zmluve uzatvorenej medzi dodávateľom a odberateľom.

XIII. Platobné a fakturačné podmienky pre centrálnu fakturáciu

1. Subjekt zúčtovania uhradí poplatok za systémové služby a poplatok za prevádzkovanie systému OKTE v rozsahu koncovej spotreby všetkých odberných a odovzdávacích miest, ktoré sú priradené do jeho bilančnej skupiny, na ktorú sa uplatňuje tarifa za systémové služby a tarifa za prevádzkovanie systému. OKTE poskytne Subjektu zúčtovania podklady potrebné pre fakturáciu poplatku na základe tarify za systémové služby a poplatku na základe tarify za

be made available to Subjects of Settlement via the OKTE IS in the moment of their dispatch by e-mail. The invoice is considered to be delivered when it is made available to the Subject of Settlement via the OKTE IS.

7. The Contracting Party acting in the capacity of the supplier (hereinafter as the “Supplier”) acknowledges that if it requests payment of its receivable to an account other than the account maintained by a payment service provider as the Supplier's bank account, which was published in the list of bank accounts notified pursuant to Section 6 of Act No. 222/2004 Coll. on Value Added Tax, as amended, the Contracting Party acting in the capacity of the customer (hereinafter as the “Customer”) as the guarantor shall be entitled to apply a special tax payment method pursuant to Section 69c of this Act. The payment date shall be deemed to be the date on which the Customer instructs the payment service provider to transfer funds as consideration for the performance to an account kept with the payment service provider. The special tax payment method shall not apply if the Subject of Settlement is not a tax payer. The Supplier shall be obliged to immediately notify the Customer in writing of any change of the bank account if the Supplier requires payment of its receivable to a bank account other than the bank account specified in this Agreement concluded between the Supplier and the Customer.

XIII. Terms of Payment and Invoicing related to central invoicing

1. The Subject of Settlement shall pay the fee for the system services and the fee for the OKTE system operation to the extent of the final consumption of all consumption and supply points (CSP) assigned to the Subject of Settlement's balance group to which the tariff for the system services and the tariff for the system operation apply. OKTE shall provide the Subject of Settlement with the documentation required for the fee invoicing based on the tariff for the

prevádzkovanie systému jednotlivu za odberné a odovzdávacie miesta účastníkov trhu s elektrinou, ktoré sú priradené do bilančnej skupiny Subjektu zúčtovania.

2. OKTE fakturuje poplatky súvisiace s prevádzkou sústavy, a to poplatok na základe tarify za systémové služby a poplatok na základe tarify za prevádzkovanie systému, na základe zostáv pripravených podľa PP OKTE.
3. Preddavky za poplatky súvisiace s prevádzkou sústavy sú nastavené podľa nasledujúcich princípov:
 - a) OKTE pripraví za odberné a odovzdávacie miesta priradené do bilančnej skupiny daného Subjektu zúčtovania do posledného dňa mesiaca preddavkové zostavy na nasledujúci kalendárny mesiac a sprístupní ich Subjektu zúčtovania prostredníctvom IS OKTE.
 - b) Výška preddavkov na nasledujúci kalendárny mesiac sa určí pre:
 - i. preddavky na základe tarify za systémové služby,
 - ii. preddavky na základe tarify za prevádzkovanie systému.
 - c) OKTE na základe zostáv pripravených podľa písm. a) tohto ods. pripraví do posledného dňa mesiaca zálohový predpis troch preddavkov pre poplatok na základe tarify za systémové služby a troch preddavkov pre poplatok na základe tarify za prevádzkovanie systému na nasledujúci kalendárny mesiac.
 - d) Prvý a druhý preddavok na základe príslušnej tarify na nasledujúci kalendárny mesiac sa určí ako 30 % predpokladanej výšky mesačného poplatku na základe príslušnej tarify. Výška tretieho preddavku pre poplatok na základe príslušnej tarify na nasledujúci kalendárny mesiac sa určí vo výške 20 % predpokladanej výšky mesačného poplatku na základe príslušnej tarify. Predpokladaná výška mesačného

system services and the fee based on the tariff for the system operation individually for the consumption and supply points (CSP) of the electricity market participants assigned to Subject of Settlement's balance group.

2. OKTE shall invoice the fees related to the system operation, namely the fee based on the tariff for the system services and the fee based on the tariff for the system operation upon the sets prepared pursuant to the OKTE OR.
3. Down payments for the fees pursuant are set according to the following principles:
 - a) By the final day of the month OKTE shall prepare on the basis of CSP assigned to a balancing group of the particular Subject of Settlement prepayment sets for the following calendar month and make them available to the Subject of Settlement via the OKTE IS.
 - b) The amount of down payment prescription for the following calendar month shall be determined as follows:
 - i. down payment based on tariff for the system services,
 - ii. down payment based on tariff for the system operation.
 - c) Not later than by final day of the month OKTE shall prepare down payment schedule for three down payments for the fee based on tariff for the system services and three down payments for the fee based on tariff for the system operation for the following calendar month upon summary sets prepared pursuant to letter a) of this paragraph.
 - d) The amount of the first and the second down payment fee based on respective tariff for the following calendar month shall be determined as 30% of the expected amount of the monthly fee based on the respective tariff. The amount of the third down payment for the fee based on respective tariff for the following calendar month shall be determined as 20% of the expected amount of total monthly fee based on the

poplatku na základe príslušnej tarify podľa prvej a druhej vety tohto písmena sa vypočíta na základe zostáv pripravených podľa písm. a) tohto ods. Preddavky budú v sebe zahŕňať aj výšku DPH príslúchajúcu platnej sadzbe.

e) Subjekt zúčtovania uhradí na účet OKTE preddavky pre poplatok na základe tarify za systémové služby a preddavky pre poplatok na základe tarify za prevádzkovanie systému podľa nasledujúcich pravidiel:

- i. prvý preddavok pre poplatok na základe tarify za systémové služby a prvý preddavok pre poplatok na základe tarify za prevádzkovanie systému do 5. dňa mesiaca, na ktorý je preddavok určený,
- ii. druhý preddavok pre poplatok na základe tarify za systémové služby a druhý preddavok pre poplatok na základe tarify za prevádzkovanie systému do 15. dňa mesiaca, na ktorý je preddavok určený,
- iii. tretí preddavok pre poplatok na základe tarify za systémové služby a tretí preddavok pre poplatok na základe tarify za prevádzkovanie systému do 25. dňa mesiaca, na ktorý je preddavok určený,
- iv. pokiaľ deň úhrady preddavku prípadne na sobotu, nedeľu, alebo deň pracovného pokoja, za deň úhrady sa považuje najbližší nasledujúci pracovný deň.
- v. Subjekt zúčtovania, ktorý nebol v priebehu obdobia predchádzajúcich, po sebe nasledujúcich, 12 mesiacov v omeškaní s úhradou akéhokoľvek splatného záväzku, vrátane zálohových predpisov, voči OKTE,

respective tariff. The expected amount of the total monthly fee based on the respective tariff as stipulated in the first and second sentence of this letter shall be calculated on the basis of summary sets pursuant to letter a) of this par. The Prepayments shall include the amount of VAT in accordance to current tax rate.

e) Subject of Settlement shall pay to the account of OKTE the down payments for the fee based on tariff for the system services and down payments for the fee based on the tariff for the system operation according to following rules:

- i. first advanced payment for the fee based on the tariff for the system services and the first advanced payment for the fee based on the tariff for the system operation by the 5th day of the month for which the advanced payments is determined,
- ii. second advanced payment for the fee based on the tariff for the system services and the second advanced payment for the fee based on the tariff for the system operation by the 15th day of the month for which the advanced payments is determined,
- iii. third advanced payment for the fee based on the tariff for the system services and the third advanced payment for the fee based on the tariff for the system operation by the 25th day of the month for which the advanced payments is determined,
- iv. in case that the due date of down payment falls on Saturday, Sunday or a statutory holiday, the next business day shall be deemed the due date.
- v. If during the previous 12 consecutive months the Subject of Settlement was not in arrears with any payment due to OKTE, including required down payments, and its payment history towards OKTE is longer

a súčasne jeho platobná história voči OKTE je dlhšia ako 12 po sebe nasledujúcich mesiacov, má právo požiadať OKTE o zjednotenie dátumov splatnosti prvých dvoch preddavkov pre poplatok na základe tarify za systémové služby a prvých dvoch preddavkov pre poplatok na základe tarify za prevádzkovanie systému, na dátum splatnosti druhého preddavku. OKTE žiadosť vyhodnotí do 7 pracovných dní od podania a v prípade splnenia podmienok Subjektu zúčtovania takejto žiadosti vyhovie, a to na obdobie, kedy bude Subjekt zúčtovania spĺňať podmienky, maximálne na obdobie kalendárneho roka.

- f) Ak bol Subjekt zúčtovania v priebehu predchádzajúcich, po sebe nasledujúcich 6 mesiacov v omeškaní s úhradou akéhokoľvek splatného záväzku, vrátane zálohových predpisov, voči OKTE dlhšie ako 3 dni alebo jeho platobná história voči OKTE je kratšia ako 6 mesiacov, je OKTE oprávnený pripraviť najneskôr do posledného dňa mesiaca pre Subjekt zúčtovania zálohový predpis troch preddavkov pre poplatok na základe tarify za systémové služby a troch preddavkov pre poplatok na základe tarify za prevádzkovanie systému tak, že výška prvého a druhého preddavku pre poplatok na základe príslušnej tarify na nasledujúci kalendárny mesiac sa určí vo výške 40 % predpokladanej výšky mesačného poplatku na základe príslušnej tarify a výška tretieho preddavku pre poplatok na základe príslušnej tarify na nasledujúci kalendárny mesiac sa určí vo výške 20 % predpokladanej výšky mesačného poplatku na základe príslušnej tarify. K výške preddavkov bude pripočítaná DPH v zmysle platných právnych predpisov. Subjekt zúčtovania uhradí na účet OKTE preddavky súvisiace s prevádzkou podľa nasledujúcich

than 12 consecutive months, it shall be entitled to ask OKTE for a consolidated due date of the first two down payments based on the tariff fee for the system services and two down payments for the fee based on the tariff for the system operation as the due date of the second down payment. OKTE shall assess this application within 7 business days after the application is filed, and, upon the fulfilment of the Subject of Settlement's conditions, OKTE shall grant such an application for the period during which the Subject of Settlement fulfils the conditions, up to a maximum period of one calendar year.

- f) If during the previous 6 consecutive months, the Subject of Settlement was in arrears with any payments due to OKTE, including required down payments, for a period of time longer than 3 days or if the Subject of Settlement's payment history towards OKTE is shorter than 6 months, OKTE shall be entitled to prepare prescription of three down payments related to the fee based on the tariff for the system services and three down payments related to the fee based on the tariff for the system operation so that the amount of the first and the second down payment for the fee based on respective tariff for the following calendar month shall be determined as 40% of the expected amount of the total monthly fee based on the respective tariff and the amount of the third advanced payment for the fee based on respective tariff for the following calendar month shall be determined as 20% of the expected amount of the total monthly fee based on the respective tariff. VAT shall be added to the down payments in the accordance with relevant legal acts. The Subject of Settlement shall pay to OKTE the down payments related to

pravidiel:

- | | |
|---|--|
| <p>i. prvý preddavok pre poplatok na základe tarify za systémové služby a prvý preddavok pre poplatok na základe tarify za prevádzkovanie systému do 5. dňa mesiaca, na ktorý je preddavok určený,</p> <p>ii. druhý preddavok pre poplatok na základe tarify za systémové služby a druhý preddavok pre poplatok na základe tarify za prevádzkovanie systému do 15. dňa mesiaca, na ktorý je preddavok určený,</p> <p>iii. tretí preddavok pre poplatok na základe tarify za systémové služby a tretí preddavok pre poplatok na základe tarify za prevádzkovanie systému do 25. dňa mesiaca, na ktorý je preddavok určený,</p> <p>iv. pokiaľ deň úhrady preddavku prípadne na sobotu, nedeľu, alebo deň pracovného pokoja, za deň úhrady sa považuje najbližší nasledujúci pracovný deň.</p> <p>4. Fakturácia poplatkov súvisiacich s prevádzkou sústavy sa vykonáva podľa nasledujúcich princípov:</p> <p>a) OKTE pripraví do 6. pracovného dňa mesiaca sumárne zostavy podľa PP OKTE a sprístupní ich Subjektu zúčtovania prostredníctvom IS OKTE. Sumárna zostava obsahuje:</p> <p>i. údaje za všetky OOM vybavené určeným meradlom s priebehovým záznamom hodnôt, priradené do bilančnej skupiny Subjektu zúčtovania,</p> <p>ii. údaje za všetky OOM vybavené určeným meradlom bez priebehového záznamu hodnôt, priradené do bilančnej skupiny Subjektu zúčtovania, pre ktoré neboli pripravované prehľady</p> | <p>the system operation under the following rules:</p> <p>i. first down payment for the payment based on the tariff for the system services and the first down payment for the payment based on the tariff for the system operation by the 5th day of the month for which the down payment is determined,</p> <p>ii. second down payment for the payment based on the tariff for the system services and the second down payment for the payment based on the tariff for the system operation by the 15th day of the month for which the down payment is determined,</p> <p>iii. third down payment for the payment based on the tariff for the system services and the third down payment for the payment based on the tariff for the system operation by the 25th day of the month for which the down payment is determined,</p> <p>iv. In case that if the date of payment of advanced payment falls on Saturday, Sunday or a statutory holiday, the next business day shall be deemed the date of payment.</p> <p>4. Invoicing of the fees related to the system operation shall be performed pursuant to the following principles:</p> <p>a) by the 6th day of the month OKTE shall prepare summary sets based on the OKTE OR and make them available to the Subject of Settlement via the OKTE IS. The summary set shall include the following:</p> <p>i. the data for all CSP equipped with a specified metering device with a continuous data recording system, assigned to the Subject of Settlement's balance group,</p> <p>ii. the data for all CSP equipped with a specified metering device without a continuous data recording system, assigned to the Subject of Settlement's balance group, for which the monthly</p> |
|---|--|

- mesačných predpokladov,
- iii. údaje za všetky OOM vybavené určeným meradlom bez priebehového záznamu hodnôt, priradené do bilančnej skupiny Subjektu zúčtovania, pre ktoré boli pripravované prehľady mesačných predpokladov a za ktoré boli OKTE poskytnuté údaje o vykonanom odpočte určeného meradla v mesiaci predchádzajúcom mesiacu, v ktorom sa zostava pripravuje,
- iv. údaje na základe 1/12 predpokladanej ročnej koncovej spotreby elektriny, a to za všetky OOM vybavené určeným meradlom bez priebehového záznamu hodnôt, priradené do bilančnej skupiny Subjektu zúčtovania, za ktoré neboli OKTE poskytnuté údaje o vykonanom odpočte určeného meradla v mesiaci predchádzajúcom mesiacu, v ktorom sa zostava pripravuje.
- b) OKTE vystaví najneskôr do 15. dňa mesiaca na základe zostáv pripravených podľa písm. a) faktúru za poplatok na základe príslušnej tarify a sprístupní ju Subjektu zúčtovania prostredníctvom IS OKTE, pričom OKTE vystavuje osobitne:
- i. faktúru za poplatok na základe príslušnej tarify za odberné a odovzdávacie miesta obsiahnuté v sumárnej zostave podľa písm. a), bodov i, ii a iv,
- ii. faktúru za poplatok na základe príslušnej tarify za odberné a odovzdávacie miesta obsiahnuté v sumárnej zostave podľa písm. a), bodu iii.
- c) Faktúra vystavená podľa písm. b) bodu i obsahuje údaj o celkovej výške poplatku na základe príslušnej tarify podľa zostáv pripravených podľa
- forecast summaries were not prepared,
- iii. the data for all CSP equipped with a specified metering device without a continuous data recording system, assigned to the Subject of Settlement's balance group, for which the monthly forecast summaries were prepared and for which OKTE was provided with the data about the reading of the specified meter performed in the month prior to the month for which the monthly set is being prepared,
- iv. the data on the basis of 1/12 of the expected final annual consumption of electricity and for all CSP equipped with a specified metering device without a continuous data recording system, assigned to the Subject of Settlement's balance group for which OKTE was not provided with the data of the reading of the specified meter performed in the month prior to the month for which the summary set is being prepared.
- b) Based on the sets as specified in the letter a) of this par. OKTE shall issue for a fee based on a respective tariff an invoice no later than 15th day of the month for which the summary sets were prepared and make available to the Subject of Settlement via the OKTE IS, and shall also issue separately:
- i. an invoice with a fee based on a respective tariff applicable to a CSP a specified in the summary sets pursuant to the letter a), points i, ii and iv,
- ii. an invoice with a fee based on a respective tariff applicable to a CSP a specified in the summary sets pursuant to the letter a), point iii.
- c) An Invoice issued pursuant to the letter b), point i shall contain the detail about the total amount of fee based on respective tariff upon sets

písm. a), bodov i, ii a iv. Faktúra vystavená podľa písm. b) bodu ii obsahuje údaj o celkovej výške poplatku na základe príslušnej tarify podľa zostáv pripravených podľa písm. a), bodu iii. Od celkovej hodnoty faktúry budú odpočítané platby preddavkov Subjektu zúčtovania na základe príslušnej tarify, prijaté na účet OKTE do konca mesiaca, za ktorý sa faktúra vystavuje.

- d) Pokiaľ absolútna hodnota čiastky k úhrade vyplývajúcej z vystavenej faktúry na základe písm. b) a c) nepresiahne hodnotu 0,10 EUR, potom sa suma k úhrade zaokrúhli na faktúre na 0,00 EUR.
 - e) OKTE pripraví do 8. pracovného dňa mesiaca sumárne opravné zostavy na základe aktualizovaných a opravených údajov podľa PP OKTE a sprístupní ich Subjektu zúčtovania prostredníctvom IS OKTE.
 - f) OKTE vystaví do 15 dní od zverejnenia sumárnych opravných zostáv pripravených podľa písm. f) opravnú faktúru za poplatky súvisiace s prevádzkou sústavy za obdobie, pre ktoré OKTE získal aktualizované údaje, a sprístupní ju Subjektu zúčtovania prostredníctvom IS OKTE.
 - g) K faktúre vystavenej podľa písm. g) OKTE pripojí nasledovné informácie:
 - i. údaj o celkovej výške poplatku na základe príslušnej tarify podľa sumárnych opravných zostáv,
 - ii. vyhodnotenie rozdielu medzi celkovou výškou poplatku na základe príslušnej tarify určeného podľa bodu. i, tohto písmena, a celkovou výškou poplatku na základe príslušnej tarify určeného podľa zostáv pripravených podľa písm. a).
5. Faktúry vystavené zo strany OKTE budú dostupné Subjektu zúčtovania v IS OKTE v deň ich vystavenia. Súčasne so

prepared under letter a), i, ii and iv. An Invoice issued pursuant to the letter b), point ii shall contain the detail about the total amount of fee based on respective tariff upon sets prepared under letter a), iii. Advanced payments of the Subject of Settlement related to fee based on respective tariff credited to OKTE's account until the end of the month shall be deducted from the total amount of invoice.

- d) If the absolute value of the amount due on the invoice issued pursuant to the letter b) and c) is no more than 0.10 EUR, such amount shall be rounded to 0,00 EUR.
 - e) By the 8th business day of the month OKTE shall prepare corrective summary sets based on the actual and corrected data of the OKTE OR and make them available to Subject of Settlement via IS OKTE.
 - f) By the 15th day from the day of publication of corrective summary sets prepared under the letter f) OKTE shall issue the corrective invoice for the fees related to the system operation for the period of which OKTE gained the updated data, and make them available to the Subject of Settlement via the OKTE.
 - g) The following information shall be attached by OKTE to the invoice issued according to this paragraph letter g):
 - i. detail of the total amount of fee based on respective tariff pursuant to corrective summary sets,
 - ii. evaluation of difference between total amount of fee based on respective tariff determined under point i of this letter and total amount of fee based on respective tariff determined by the sets prepared under this paragraph, letter a).
5. Invoices issued by OKTE will be available to the Subject of Settlement via the OKTE IS on the day of their issuance.

zverejnením faktúry v IS OKTE zašle OKTE faktúru e-mailom na adresu Subjektu zúčtovania uvedenú pri uzatváraní tejto Zmluvy. Za doručenie faktúry sa považuje jej sprístupnenie Subjektu zúčtovania v IS OKTE.

6. Splatnosť faktúr vystavených podľa odseku 4, písm. b), bodov i a ii v prípade, kedy výsledkom fakturácie je záväzok Subjektu zúčtovania voči OKTE, je 17. deň mesiaca, v ktorom bola faktúra sprístupnená Subjektu zúčtovania v IS OKTE. Splatnosť faktúr vystavených podľa odseku 4, písm. b), bodov i a ii v prípade, kedy výsledkom fakturácie je záväzok OKTE voči Subjektu zúčtovania, je 20. deň mesiaca, v ktorom bola faktúra sprístupnená Subjektu zúčtovania v IS OKTE. Splatnosť faktúry vystavenej podľa odseku 4, písm. f) v prípade, kedy výsledkom fakturácie je záväzok Subjektu zúčtovania voči OKTE, je 6 dní odo dňa sprístupnenia faktúry Subjektu zúčtovania v IS OKTE. Splatnosť faktúry vystavenej podľa odseku 4, písm. f) v prípade, kedy výsledkom fakturácie je záväzok OKTE voči Subjektu zúčtovania, je 9 dní odo dňa sprístupnenia faktúry Subjektu zúčtovania v IS OKTE. Pokiaľ deň splatnosti faktúry prípadne na sobotu, nedeľu, alebo deň pracovného pokoja, za deň splatnosti sa považuje najbližší nasledujúci pracovný deň. Za zaplatenie faktúry sa považuje pripísanie fakturovanej čiastky v prospech účtu veriteľa.
 7. Faktúry vystavované Subjektom zúčtovania voči OKTE vyhotovuje v mene a na účet Subjektu zúčtovania OKTE na základe tejto Zmluvy.
 8. Zmluvná strana, ktorá vystupuje v pozícii dodávateľa (ďalej len „dodávateľ“), berie na vedomie, že ak bude požadovať úhradu svojej pohľadávky na iný účet vedený u poskytovateľa platobných služieb ako bankový účet dodávateľa, ktorý bol v deň uskutočnenia platby zverejnený v zozname bankových účtov oznámených podľa § 6 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení, Zmluvná
6. Simultaneously with the publication of the invoice via the OKTE IS, OKTE shall dispatch the invoice by e-mail to the address of Subject of Settlement specified when concluding this Agreement. The invoice is deemed to be delivered on the day of its publication via the OKTE IS.
 6. The due date of invoices issued under par. 4, letter b), points i and ii payable by the Subject of Settlement to OKTE is the 17th day of the month in which the invoice became available to the Subject of Settlement via the OKTE IS. The due date of invoices issued under par. 4, letter b), points i and ii payable by the OKTE to Subject of Settlement is the 20th day of the month in which the invoice became available to the Subject of Settlement via the OKTE IS. The due date of the invoice issued under par. 4, letter g) payable by the Subject of Settlement to OKTE shall occur 6 days from the day in which the invoice became available to the Subject of Settlement via the OKTE IS. The due date of invoices issued under par. 4, letter g) payable by the OKTE to Subject of Settlement shall occur 9 days from the day in which the invoice became available to the Subject of Settlement via the OKTE IS. In case that the maturity date falls on Saturday, Sunday or a rest day, the next business day shall be deemed the maturity date. The invoice is considered to be paid by the day the invoiced amount is credited to bank account of creditor.
 7. Invoices issued by Subject of Settlement towards OKTE shall be issued on behalf on the account of Subject of Settlement by OKTE hereof.
 8. The Contracting Party acting in the capacity of the supplier (hereinafter as the "Supplier") acknowledges that if it requests payment of its receivable to an account other than the account maintained by a payment service provider as the Supplier's bank account, which was published in the list of bank accounts notified pursuant to Section 6 of Act No. 222/2004 Coll. on Value Added Tax, as amended, the Contracting Party acting in

strana, ktorá vystupuje v pozícii odberateľa (ďalej len „odberateľ“) ako ručiteľ je oprávnená uplatniť osobitný spôsob úhrady dane podľa § 69c tohto zákona. Za deň uskutočnenia platby sa považuje deň, keď odberateľ zadal poskytovateľovi platobných služieb pokyn k prevodu finančných prostriedkov ako protihodnoty za plnenie na účet vedený u poskytovateľa platobných služieb. Osobitný spôsob úhrady dane sa neuplatní, ak Subjekt zúčtovania nie je platiteľom dane. Dodávateľ je povinný neodkladne a písomne oznámiť odberateľovi zmenu bankového účtu, ak bude požadovať úhradu svojej pohľadávky na iný bankový účet ako je bankový účet, ktorý je uvedený v tejto Zmluve uzatvorenej medzi dodávateľom a odberateľom.

XIV. Zmluvný úrok z omeškania

1. Za každý začatý deň omeškania splatnej platby podľa tejto Zmluvy je OKTE, resp. Subjekt zúčtovania, oprávnený fakturovať úrok z omeškania z dlžnej čiastky, vo výške 1M EURIBOR + 9 % p.a. (pri 360-dňovom účtovnom roku). Pre výpočet úroku sa použije hodnota 1M EURIBOR platná v 1. deň omeškania a platí počas celej doby omeškania. Úrok z omeškania je splatný do 14 kalendárnych dní od odoslania jeho vyúčtovania emailom na adresu uvedenú pri uzatváraní tejto Zmluvy. Faktúra bude súčasne Subjektu zúčtovania, resp. OKTE, zaslaná poštou na adresu sídla.

2. Ak jedna zo Zmluvných strán uhradí druhej Zmluvnej strane úroky z omeškania z dlžnej čiastky, ktorá bola neoprávnené fakturovaná, je Zmluvná strana, v prospech ktorej takéto úroky boli uhradené, povinná ich bezodkladne vrátiť.

XV. Predchádzanie škodám, náhrada škody, okolnosti vylučujúce zodpovednosť a riešenie sporov

1. Predchádzanie škodám, náhrada škody a okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa

the capacity of the customer (hereinafter as the “Customer”) as the guarantor shall be entitled to apply a special tax payment method pursuant to Section 69c of this Act. The payment date shall be deemed to be the date on which the Customer instructs the payment service provider to transfer funds as consideration for the performance to an account kept with the payment service provider. The special tax payment method shall not apply if the Subject of Settlement is not a tax payer. The Supplier shall be obliged to immediately notify the Customer in writing of any change of the bank account if the Supplier requires payment of its receivable to a bank account other than the bank account specified in this Agreement concluded between the Supplier and the Customer.

XIV. Default interest

1. For each started day of delay in due payment hereunder, OKTE or Subject of Settlement, as appropriate, shall be entitled to charge default interest on the outstanding amount up to 1M EURIBOR + 9 % p.a. (for 360-day accounting year). The calculation of interest shall be based on the value of 1M EURIBOR applicable on the day of default and is applicable for the whole period of default. The default interest shall be due within 14 calendar days from the dispatch of its clearing by e-mail to the address specified when concluding this Agreement. At the same time, the invoice shall be sent to the Subject of Settlement or OKTE, as appropriate, by mail to the address of registered seat.

2. If any of the Contracting Parties pays the other Contracting Party default interest on an outstanding amount charged unjustifiably, the Contracting Party in favour of which such interest has been paid shall be obliged to return it without any delay.

XV. Damage Prevention, Compensation for Damage, Liability Precluding Circumstances and Dispute Resolution

1. Damage prevention, compensation for damage and liability precluding

riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

circumstances shall be governed by the applicable provisions of the Commercial Code.

2. Riešenie sporov sa riadi podľa ustanovení PP OKTE.

2. Dispute resolution shall be governed by the OKTE OR provisions.

XVI. Platnosť a účinnosť Zmluvy

XVI. Validity and Effectiveness of Agreement

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2024. Zmluva sa automaticky predĺži na obdobie ďalšieho kalendárneho roka, pokiaľ niektorá zo zmluvných strán nedoručí druhej zmluvnej strane oznámenie o ukončení Zmluvy alebo návrh na dodatok k Zmluve ku dňu 31.12. aktuálneho kalendárneho roka doporučenou poštou najneskôr do 30.11. aktuálneho kalendárneho roka. Podmienkou predĺženia Zmluvy podľa predchádzajúcej vety je súčasne podmienka, že ročná fixná platba za zúčtovanie, vyhodnotenie a vysporiadanie odchýlok na nasledujúci kalendárny rok, stanovená podľa platného rozhodnutia ÚRSO, bude v plnej výške pripísaná na bankovom účte OKTE ku dňu 15.12. aktuálneho kalendárneho roka na základe zálohovej faktúry vystavenej zo strany OKTE. OKTE zálohovú platbu podľa predchádzajúcej vety sprístupní v IS OKTE a doručí e-mailom na adresu Subjektu zúčtovania uvedenú pri uzatváraní tejto Zmluvy najneskôr do 10.12. aktuálneho kalendárneho roka. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami, a účinnosť splnením všetkých nasledovných podmienok, nie však skôr ako 1.1.2024:

1. This Agreement is concluded for a definite period ending 31st December 2024. It is tacitly agreed that this agreement shall be extended for a period of next calendar year unless one of the contracting parties deliver the Notice of the termination of the Agreement or the Notice of Amendment to the concerned party by 31st December of the actual calendar year by registered mail no later than 30th November of the actual calendar year. The condition for the extension of the Agreement according to the previous sentence is also a condition that the annual set fee for invoicing, evaluation, and settlement of imbalances for the next calendar year as stipulated by the valid decision of the ÚRSO shall be credited to OKTE's bank account no later than 15th December of the actual calendar year in accordance with and advanced invoice issued by OKTE, and published in (via) the OKTE IS and delivered by e-mail to the seat address of the Subject of Settlement as specified when concluding this Agreement no later than 10th December of the actual calendar year. The Agreement shall come into force on the day of signature hereof by both Contracting Parties, and shall take effect by fulfilling all the following conditions, but no sooner than on 1st January 2024:

- a) Subjekt zúčtovania je registrovaný v IS OKTE,
- b) predloženie originálu Oprávnenia na B2B SEPA inkaso,
- c) finančná zábezpeka spĺňa podmienky podľa článku IV tejto Zmluvy,
- d) Subjekt zúčtovania uhradil ročnú fixnú platbu za prístup do systému zúčtovania, vyhodnotenia a vysporiadania odchýlok podľa platného rozhodnutia ÚRSO a úhrada je pripísaná na bankovom účte OKTE minimálne 3 pracovné dni pred účinnosťou tejto Zmluvy, prípadne

- a) The Subject of Settlement is registered in the OKTE IS,
- b) submission of the B2B SEPA Direct Debit Authorization original,
- c) financial security satisfies requirements under Article IV hereof,
- d) The Subject of Settlement has made the annual fixed payment for access to the clearing, evaluation and settlement system of imbalances according to the applicable ÚRSO decision, and the payment is credited to OKTE's bank account at least 3 business days prior to the effective

Subjekt zúčtovania v zmysle čl. III ods. 2 preukázal úhradu fixnej platby podľa tohto písmena,

date of this Agreement, or the Subject of Settlement has proved, within the meaning of Art. III, par. 2, that the fixed payment according to this letter was made,

- e) doručenie Zmluvy podpísanej štatutárnym orgánom Subjektu zúčtovania OKTE najneskôr 15 kalendárnych dní pred účinnosťou tejto Zmluvy,
- e) delivery of the Agreement signed by Subject of Settlement's statutory body within 15 calendar days prior to the effective date hereof.
2. V prípade, ak je táto Zmluva povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií), z dôvodu že Subjekt zúčtovania je povinnou osobou má Subjekt zúčtovania povinnosť informovať spoločnosť OKTE o tejto skutočnosti najneskôr pri podpise Zmluvy. V takomto prípade nadobudne táto Zmluva účinnosť najskôr deň po dni zverejnenia v CRZ, v zmysle § 47 a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka. Subjekt zúčtovania je o zverejnení zmluvy povinný informovať spoločnosť OKTE.
2. In the event that this Agreement is a compulsorily published agreement pursuant to Article 5a of Act No. 211/2000 Coll. on Free Access to Information and on Amendment and Supplementation of Certain Acts (Freedom of Information Act), due to the fact that the Subject of Settlement is an obliged entity, the Subject of Settlement shall be obliged to notify OKTE of this fact at the latest upon signing the Agreement. In such case, this Agreement shall become effective no earlier than the day after the date of its publication in the Central Register of Contracts, pursuant to Article 47 and par. 1 of Act No. 40/1964 Coll., the Civil Code. The Subject of Settlement shall notify OKTE of the Agreement publication.
3. Táto Zmluva môže byť ukončená:
3. This Agreement can be terminated by:
- a) písomnou dohodou Zmluvných strán,
- a) a written agreement of the Contracting Parties,
- b) výpoveďou zo strany Subjektu zúčtovania; výpovedná lehota je 30 kalendárnych dní a začína plynúť odo dňa doručenia výpovede druhej Zmluvnej strane; výpoveď musí byť urobená písomne, musí byť zaslaná doporučeným listom druhej Zmluvnej strane na adresu jej sídla a Subjekt zúčtovania musí mať ku dňu ukončenia Zmluvy uhradené všetky záväzky voči OKTE splatné ku dňu ukončenia Zmluvy; v opačnom prípade účinky výpovede nenastanú,
- b) a termination notice given by the Subject of Settlement. The termination notice period shall be 30 calendar days and shall start on the day of the termination notice delivery to the other Contracting Party. The termination notice shall be given in writing, mailed by registered letter to the other Contracting Party at its registered seat address and the Subject of Settlement shall have paid all contracted obligations towards OKTE at the Agreement termination date. Otherwise the effects of the Agreement termination notice shall not occur,
- c) výpoveďou zo strany OKTE; výpovedná lehota je 30 kalendárnych dní a začína plynúť odo dňa doručenia výpovede druhej Zmluvnej strane; výpoveď musí byť urobená písomne a
- c) a termination notice given by OKTE. The termination notice period shall be 30 calendar days and shall start on the day of delivery to the other Contracting Party. The termination

musí byť zaslaná doporučeným listom druhej Zmluvnej strane na adresu jej sídla,

- d) odstúpením od tejto Zmluvy z dôvodov podstatného porušenia povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy, alebo dôvodov podľa čl. XVIII ods. 8 a 9 tejto Zmluvy, resp. z dôvodov, pre ktoré pripúšťa odstúpenie od zmluvy Obchodný zákonník. Za podstatné porušenie tejto Zmluvy zo strany Subjektu zúčtovania sa výslovne považuje nedoplnenie finančnej zábezpeky v lehote podľa článku IV, ods. 7 tejto Zmluvy alebo neuhradenie splatného záväzku, vrátane splatných záväzkov zo zálohových predpisov, Subjektu zúčtovania voči OKTE do 3 pracovných dní odo dňa splatnosti daného záväzku alebo stav, kedy kumulovaná doba omeškaní s úhradou akýchkoľvek záväzkov voči OKTE za dobu účinnosti tejto zmluvy presiahla 20 dní. Ak Subjekt zúčtovania nedoplní finančnú zábezpeku a v prípade nedostatočnej finančnej zábezpeky neuhradí zvyšnú časť záväzku do 3 pracovných dní odo dňa, v ktorom bol zo strany OKTE vyzvaný k doplneniu finančnej zábezpeky a v prípade nedostatočnej finančnej zábezpeky k úhrade zvyšnej časti záväzku, OKTE môže nasledujúci obchodný deň ukončiť Subjektu zúčtovania Zmluvu. Odstúpenie OKTE od tejto Zmluvy je účinné dňom jeho doručenia Subjektu zúčtovania elektronickou komunikáciou podľa čl. XVII ods. 2. O ukončení tejto Zmluvy OKTE informuje na svojom webovom sídle.

XVII. Komunikácia

1. Komunikácia medzi OKTE a Subjektom zúčtovania prebieha postupmi a spôsobmi popísanými v PP OKTE alebo na

notice shall be given in writing, mailed by registered letter to the other Contracting Party at its registered seat address,

- d) withdrawal from this Agreement on the grounds of a material violation of the obligations hereunder or the reasons stipulated in Art. XVIII, par. 8 and 9 of this Agreement, or on the grounds allowed for by the Commercial Code, respectively. The material violation of this Agreement by the Subject of Settlement is specifically the failure to supplement the financial security within the period as stated in Art. IV par. 7 hereof to pay off account payable including payable obligations pursuant to financial security provisions of the Subject of Settlement towards OKTE within 3 business days from the due date period of such obligation or the event when the cumulative period of late payments of any obligation towards OKTE during the validity of this agreement has reached more than 20 days. If the Subject of Settlement fails to supplement the financial security and, in the case of insufficient financial security, fails to pay the remaining portion of the obligation within 3 business days from the date on which it was requested by OKTE to supplement the financial security and, in the case of insufficient financial security, to pay the remaining portion of the obligation, OKTE may terminate the Agreement concluded with the Subject of Settlement on the next trading day. OKTE's withdrawal from this Agreement shall be effective as of the date of its delivery to the Subject of Settlement by electronic communication pursuant to Article XVII par. 2. OKTE informs about the termination of this Agreement on its website.

XVII. Communication

1. Communication between OKTE and the Subject of Settlement shall be carried out using the procedures and methods

webovom sídle OKTE. Pre vylúčenie pochybnosti Zmluvné strany uvádzajú, že považujú kontakt e-mailom za písomný spôsob doručovania.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že v rámci písomnej komunikácie sa za deň doručenia považuje deň prevzatia písomnosti. V prípade, ak adresát odmietne písomnosť prevziať, za deň doručenia sa považuje deň odmietnutia prevzatia písomnosti. V prípade, ak si adresát neprevezme písomnosť v úložnej lehote na pošte, za deň doručenia sa považuje posledný deň úložnej doby na pošte. V prípade ak sa písomnosť vráti odosielateľovi s označením „adresát neznámy“ alebo „Adresát sa odsťahoval“ alebo s inou poznámkou podobného významu, za deň doručenia sa považuje deň vrátenia zásielky odosielateľovi. Zmluvné strany sa dohodli, že pri elektronickej komunikácii sa za deň doručenia správy doručovanej Subjektu zúčtovania považuje deň preukázateľného odoslania e-mailovej správy zo serveru OKTE na e-mailovú adresu Subjektu zúčtovania uvedenú pri uzatváraní tejto Zmluvy. Ak Subjekt zúčtovania oznámi OKTE v priebehu trvania tejto Zmluvy novú e-mailovú adresu pre doručovanie podľa tejto Zmluvy, považuje sa nová adresa oznámená Subjektom zúčtovania za adresu uvedenú pri uzatváraní tejto Zmluvy.

3. Osoby Zmluvných strán, poverené komunikáciou, uvedené pri uzatváraní tejto Zmluvy sú oprávnené v rámci tejto Zmluvy viesť spoločné rokovania, týkajúce sa predmetu, termínov a ostatných podmienok súvisiacich s plnením tejto Zmluvy. Ak zo záverov takýchto rokovaní vyplynú námety na zmenu tejto Zmluvy, potom ide o návrh na zmenu tejto Zmluvy.

described in the OKTE OR or on the OKTE website. For the avoidance of doubt, the Contracting Parties state that they consider contact by e-mail to be a written method of delivery.

2. The Contracting Parties have agreed that in the context of written communication the day of takeover of the document shall be considered as the day of delivery. If addressee refuses to take over the document, the day of refusal to take over such document shall be considered as the day of delivery. If addressee does not take over the document at post office within the deposit's period, the last day of the deposit's period shall be considered as the day of delivery. If the document is returned back to the sender with the notice "addressee unknown" or "addressee has moved away" or with any other notice of similar meaning, the day when the document is returned back to the sender is considered to be the day of delivery. The Contracting Parties have agreed that in the case of electronic communication, the date of delivery of the message to the Subject of Settlement shall be deemed to be the date of demonstrable sending of the e-mail message from the OKTE server to the Subject of Settlement's e-mail address specified when concluding this Agreement. In the event that during the term of this Agreement the Subject of Settlement provides OKTE with a new e-mail address for delivery under this Agreement, the new e-mail address provided by the Subject of Settlement during the term of this Agreement is considered to be the e-mail address specified when concluding this Agreement.

3. The persons of both Contracting Parties authorized for communication and specified when concluding this Agreement shall be entitled to hold hereunder joint negotiations concerning the subject matter, time limits and other terms and conditions related to the performance hereof. If suggestions to amend this Agreement arise out of the conclusions of such negotiations, then those shall be a

Osoby Zmluvných strán, poverené komunikáciou, nie sú oprávnené meniť, rušiť ani uzatvárať túto Zmluvu.

4. V prípade spoločných rokovaní musia byť platné závery obsiahnuté v zápise z týchto rokovaní podpísané zúčastnenými stranami a tiež zápis musí byť odovzdaný zúčastneným stranám.
5. Zmluvné strany sú oprávnené nahrávať telefónne hovory realizované medzi osobami poverenými komunikáciou. Subjekt zúčtovania a OKTE súhlasia s tým, aby tieto nahrávky telefónnych hovorov medzi OKTE a Subjektom zúčtovania, ktoré realizuje a archivuje OKTE alebo ktoré realizuje a archivuje Subjekt zúčtovania, slúžili v prípade potreby ako rozhodujúci hlasový záznam, ktorý Zmluvné strany považujú za východiskový zdroj informácií pre dôkazové konanie a za jeden z dôkazných prostriedkov v prípadných sporoch.

XVIII. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom nadobudnutia účinnosti táto Zmluva v plnom rozsahu nahrádza akékoľvek predchádzajúce, ústne a písomné, dojednania Zmluvných strán ktoré svojou formou a obsahom naplňajú účel tejto Zmluvy vrátane všetkých dodatkov a zmien takýchto dojednaní. Táto Zmluva predstavuje úplnú a celú vôľu Zmluvných strán vo veci zabezpečenia zúčtovania odchýlok.
2. Ak táto Zmluva neurčuje inak, možno ju meniť a dopĺňať iba vzostupne číslovanými písomnými dodatkami, podpísanými pre tento účel oprávnenými zástupcami Zmluvných strán.
3. OKTE aj Subjekt zúčtovania sa zaväzujú bez zbytočného odkladu písomne informovať druhú Zmluvnú stranu o prípadnej zmene svojho obchodného mena, právnej formy, sídla, IČO, DIČ, oprávnených zástupcov, bankového spojenia a čísla účtu, na ktorý majú byť poukázané platby a iných skutočnostiach

proposal to amend this Agreement. The persons of both Contracting Parties authorized for communication shall be not entitled to amend, revoke or conclude this Agreement.

4. In case of joint negotiations, valid conclusions shall be contained in the minutes thereof to be signed by, and handed over to, participating parties.
5. Both Contracting Parties shall be entitled to record telephone calls made between the persons authorized for communication. Subject of Settlement and OKTE agree for such telephone call records between OKTE and the Subject of Settlement that are made and archived by OKTE or made and archived by the Subject of Settlement to serve, as necessary, as a decisive voice record which the Contracting Parties shall consider to be an original source of information for the evidence procedure and one of means of proof in contingent disputes.

XVIII. Final provisions

1. The Contracting Parties have agreed that on the effective date, this Agreement shall supersede in its entirety any and all prior oral and written arrangements of the Contracting Parties that in their form and content fulfil the purpose of this Agreement, including any and all amendments and modifications to such arrangements. This Agreement constitutes the full and entire will of the Contracting Parties in the matter of ensuring the settlement of imbalances.
2. Unless otherwise specified herein, this Agreement can be modified and supplemented solely by upwardly numbered written amendments signed for this purpose by representatives of Contracting Parties.
3. OKTE and the Subject of Settlement undertake without unnecessary delay to notify in writing other contracting party of any contingent change in its business name, legal form, registered seat, Business Registration No. (IČO), Tax Registration No. (DIČ), authorized representatives, bank details and account

významných pre riadne plnenie tejto Zmluvy.

4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy týkajúce sa Zmluvných strán:

č.2 Oprávnenie na B2B SEPA inkaso

č.3 Zoznam obchodných platforiem poverených Subjektom zúčtovania k nahlasovaniu denných diagramov v rámci vnútrodennej registrácie diagramov,

č.4 Zoznam poskytovateľov podporných služieb, za ktorých Subjekt zúčtovania prevzal zodpovednosť za odchýlku,

č.5 Vyhlásenie k DPH - platí len pre zahraničný Subjekt zúčtovania,

č.6 Platný výpis z Obchodného registra (nie starší ako 3 mesiace) - originál alebo overená kópia (v prípade organizačnej zložky výpis z obchodného registra zriaďovateľa organizačnej zložky, alebo iná obdobná listina),

č.7 Povolenie na podnikanie v energetike vydané ÚRSO - overená kópia

Pri zmene údajov uvedených v prílohách podľa ods. 4 tohto článku, sa Zmluvné strany zaväzujú oznámiť túto zmenu obratom príslušnej Zmluvnej strane doporučeným listom. V týchto prípadoch nie je nutné uzatvárať dodatok k Zmluve.

5. Žiadna zo Zmluvných strán bez písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany neposkytne informácie o plnení tejto Zmluvy tretej osobe, a to ani v čiastočnom rozsahu. Tieto informácie sa považujú za dôverné a Zmluvné strany majú záujem ich chrániť a utajovať pred tretími osobami aj po ukončení platnosti tejto Zmluvy. Ustanovenia tohto článku sa nevzťahujú na informačnú povinnosť vyplývajúcu zo všeobecne záväzných právnych predpisov, informácie podávané ÚRSO, bankám, daňovým, právnym poradcom, audítorm a dozorným orgánom oboch zmluvných strán.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu

number to which payments shall be credited and other matters important for the proper performance hereof.

4. An integral part of this Agreement shall be the following attachments:

No.2 B2B SEPA Direct Debit Authorization,
No.3 List of Business Platforms authorized by Subject of Settlement to register daily diagrams within the intra-day registration of diagrams,

No.4 List of providers of ancillary services, for which the Subject of Settlement has assumed imbalance responsibility,

No.5 VAT Declaration - applicable only for foreign Subject of Settlement that established an organizational branch on the territory of the Slovak Republic

No.6 Valid Extract from Commercial Register (not older than 3 months) - a certified copy or original (extract from the Commercial Register of a founder in case of an organizational branch),

No.7 Business License in Energy Sector issued by ÚRSO - a certified copy.

The Contracting Parties undertake that upon change in the details stated in attachments pursuant to par. 4 of this Article that such change shall be notified without undue delay to respective contracting Party by registered mail. Amendment of this Agreement is not required in such case.

5. Neither of the Contracting Parties shall disclose, either in whole or in part, without written consent of the other Contracting Party any information on fulfilment of this Agreement to a third party. These information are deemed to be confidential and Contracting parties share the interest to save and protect these information from third persons even after the termination of this Agreement. The provisions of this article shall not apply to information duty arising out of generally binding legal regulations, information imparted to the ÚRSO, banks, tax, legal consultants, auditors and supervisory bodies of both contracting parties.
6. The Contracting Parties have agreed that it is not possible to assign without the

- druhej Zmluvnej strany nie je možné postúpiť alebo založiť akúkoľvek pohľadávku z tejto Zmluvy voči druhej Zmluvnej strane.
7. Ustanovenia o ochrane informácií, zmluvných pokutách, náhrade škody a riešení sporov zostávajú v platnosti ešte tri roky po skončení účinnosti tejto Zmluvy.
8. Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy budú prekonané novou právnou úpravou, zmenou predpisov ÚRSO alebo zmenou PP OKTE zaväzujú sa Zmluvné strany, na základe výzvy jednej zo Zmluvných strán určenej druhej strane, dotknuté ustanovenia tejto Zmluvy nahradiť prostredníctvom písomného dodatku k tejto Zmluve novým ustanovením, ktoré bude určené novou právnou úpravou, alebo zmenou, alebo sa dohodnú na ustanovení, ktoré sa najviac priblíži účelu, ktorého úpravu mali Zmluvné strany na mysli pri formulovaní tejto Zmluvy. Ostatné ustanovenia tejto Zmluvy zostávajú bez zmeny. V prípade, ak ani po uplynutí 25. dňa odo dňa doručenia výzvy na uzatvorenie dodatku nedôjde k jeho uzatvoreniu, prípadne ak dôjde k takým rozsiahlym legislatívnym zmenám právneho poriadku Slovenskej republiky, ktoré by mali značný dopad na ustanovenia Zmluvy a bolo by komplikovanejšie vzťahy upravené touto Zmluvou upraviť prostredníctvom dodatkov ako uzatvoriť novú zmluvu, je oprávnená ktorákoľvek zo Zmluvných strán okamžite odstúpiť od Zmluvy a odmietajúca strana nemá nárok na žiadnu kompenzáciu, náhradu škody alebo inú platbu, ktorú by inak mohla od strany, ktorá od Zmluvy odstúpila, požadovať.
9. Pokiaľ by niektoré z ustanovení tejto Zmluvy bolo, alebo sa stalo neúčinným, neplatným, nezákonným alebo nevykonateľným (ďalej aj ako „vada pôvodného ustanovenia“), nebude tým dotknutá, ani obmedzená platnosť, účinnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že na základe výzvy jednej zo Zmluvných strán určenej druhej
- prior written consent of other Contracting Party any claim under this Agreement towards the other Contracting Party.
7. The provisions on information protection, contractual penalties, compensation for damage, dispute resolution shall remain in force for three years after the termination of this Agreement.
8. If any of the provisions of this Agreement are rendered obsolete by a new enactment, change in URSO Regulation or OKTE OR, Contracting Parties undertake if asked by either of the parties supersede such affected provisions hereof in a written Amendment to this Agreement with a new provision that shall be determined by the new enactment, change or their mutual consent with a provision which converges as closely as possible the purpose of regulation which the Contracting Parties kept in mind while concluding this Agreement. Other provisions hereof shall remain without any change. If the Amendment to this Agreement has not been signed 25 days after the delivery date, or if the legislative changes in the jurisdiction of the Slovak Republic made a considerable effect on the provisions of this Agreement and therefor it would become more complicated to address the issues by new Amendments rather than to sign a new Agreement each of the contracting parties has a right to withdraw from this Agreement, and the other party has no claim for any financial compensation, damages, or any other compensation which it could have claimed otherwise.
9. In the event of any provision of this Agreement being or becoming ineffective, invalid, illegal or unenforceable (hereinafter as the "defect of the original provision"), then validity, effectiveness and enforceability of the remaining provisions of this Agreement shall be neither affected nor limited thereby. Contracting Parties undertake if asked by either of the parties that such affected

strane, takto dotknuté ustanovenia Zmluvy nahradia prostredníctvom písomného dodatku k tejto Zmluve novým ustanovením, ktoré netrpí vadou pôvodného ustanovenia a v čo najvyššej možnej miere zodpovedá duchu a účelu úpravy práv a povinností, obsiahnutých v zrušenom ustanovení. V prípade, ak ani po uplynutí 25. dňa odo dňa doručenia výzvy na uzatvorenie dodatku v zmysle predchádzajúcej vety nedôjde k jeho uzatvoreniu, je oprávnená ktorákoľvek zo Zmluvných strán okamžite odstúpiť od Zmluvy a odmietajúca strana nemá nárok na žiadnu kompenzáciu, náhradu škody alebo inú platbu, ktorú by inak mohla od strany, ktorá od Zmluvy odstúpila, požadovať.

10. Vzťahy touto Zmluvou výslovne neupravené sa budú prednostne riadiť platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, Obchodným zákonníkom, Zákonom o energetike, Zákonom o regulácii, Pravidlami trhu a príslušnými vyhláškami a nariadeniami vlády, rozhodnutiami a vyhláškami ÚRSO a PP OKTE.
11. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch v slovenskom a anglickom jazyku, po jednom rovnopise pre každú Zmluvnú stranu. Text v inom ako slovenskom jazyku musí byť zhodný s textom v slovenskom jazyku. Oficiálna komunikácia vo vzťahu k tejto Zmluve sa uskutočňuje v slovenskom jazyku. V prípade sporu je rozhodujúci text tejto Zmluvy v slovenskom jazyku.
12. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva nebola uzavretá v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a predstavuje prejav ich vôle, ktorý je urobený slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, a ktorý nie je urobený v omyle a svojím obsahom alebo účelom neodporuje alebo neobchádza zákon. Ďalej Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená, sú spôsobilé na uzatvorenie tejto Zmluvy a jej plnenie je možné, sú oboznámené s jej

provisions of this Agreement shall be replaced in a written Amendment to this Agreement by a new provision which is not affected by defect of the original provision and converges as closely as possible the essence and purpose of regulation of rights and obligations contained in the annulled provision. If the Amendment to the Agreement has not been signed 25 days after the delivery of the notice to conclude the Agreement as stipulated in the previous sentence of this paragraph, each of the Contracting Party shall have the right to withdraw from this Agreement immediately and the other Party shall not be entitled to any financial compensation, damages, or any other compensation which it could have claimed otherwise from the Party withdrawing from the Agreement.

10. Relations not explicitly covered by this Agreement shall preferably be governed by the applicable laws of the Slovak Republic, the Commercial Code, the Energy Act, the Regulation Act, the Market Rules and relevant decrees and government regulations, ÚRSO decisions and OKTE OR.
11. This Agreement has been executed in two counterparts in the Slovak and English language, of which one counterpart for each Contracting Party. The text in a language other than Slovak shall be identical to the Slovak language text. Official communication in relation to this Agreement shall be carried out in the Slovak language. In case of a dispute, the Slovak language text of this Agreement shall prevail.
12. The Contracting Parties confirm that this Agreement was concluded neither in distress nor under notably disadvantageous conditions and it represents their express of will which is made freely, seriously, definitely and clearly, is not done in error and its contents or purpose does not contradict or circumvent the law. Furthermore, contracting parties declare that their contractual freedom is not in any way limited, they are eligible to conclude this

obsahom a bez výhrad s ním súhlasia, na znak čoho k tejto Zmluve pripájajú svoje podpisy.

Agreement and its fulfilment is possible, they are aware of its contents and they agree with it without any reservations, and as result of that they attach their signatures hereto.

***[Úmyselne prázdne; podpisy na ďalšej strane /
Intentionally left blank; signatures on the next
page]***

Subjekt zúčtovania / Subject of Settlement:

Dátum / Date: 21.8.2024

Ing. Miroslav Kavuľa
predseda predstavenstva

Mgr. Peter Matúš
člen predstavenstva

OKTE, a.s.: 02. 10. 2024
Dátum / Date:

✓

Ing. Robert Sedlák
predseda predstavenstva
Chairman of the Board of Directors

Mgr. Kamil Peteraj
člen predstavenstva
Member of the Board of Directors

